



***SRT SERIES MANUAL***  
INTERNATIONAL

# ***SRT SERIES MANUAL***

INTERNATIONAL



*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*

## **ENGLISH**

- Introduction
- Do's and Don'ts
- Wearing Your Helmet
- Protect Your Eyes
- Care and Cleaning
- Storage
- The SRT Series Ventilation System
- Panovision™ Shield And Mechanism
- Panovision™ Shield Installation/Removal
- Operation Of Flip Up Chin Bar
- Removal Of Inner Shield
- SRT Interior Parts
- Neck Curtain Deployment
- Interior Components
- Chin Curtain Installation/Removal
- SRT Series Spare Parts
- Pinlock® and Ultra Shield
- Contact Information

### **⚠WARNING!**

For your safety, it is important that you completely read the owner's manual and all warning labels.

### **⚠WARNING!**

No helmet can protect the user from all foreseeable impacts. To maximize the protection offered by this helmet design, it must fit securely. The chin strap must be securely fastened. For maximum protection, the helmet must fit firmly on head and the retention system must be securely fastened. With the retention system comfortably, but firmly, adjusted, it should not be possible for the helmet to be removed from the head when pulled at the rear in an upward and forward direction.

## **Introduction**

Head protection is a complicated subject which cannot be fully discussed in this owner's manual. Regardless, before your first ride, you should read this owner's manual carefully for important information about your new SRT Series helmet. You should also store this manual in a place where you can retrieve it for periodic review or if any questions arise. You should not use your new SRT Series helmet until you have read and fully understand the contents of this manual.

## **About Some of the Limits of Your SRT Series Helmet**

Your SRT Series helmet is designed to reduce or prevent certain injuries, and studies show you are better off in an accident if you are wearing a helmet than if you are not. Regardless, a motorcycle helmet cannot protect against all foreseeable impacts or injuries. For example, your helmet cannot protect against spinal injuries, neck injuries, or any portion of the body it does not cover. In addition, it may not protect against injuries to areas the helmet does cover. For example, your helmet is made of energy absorbing materials which may or may not crush depending upon the impact. Sometimes the force of the impact is such that there is no crush, and sometimes the force of the impact is such that the material crushes completely. In either case at least some of the force of the impact is transmitted to the head and brain, and permanent injury or death may result. In addition, some head injuries are not caused by impacts. They are caused by other forces, like scrambling an egg just by shaking it. You do not have to destroy the shell to destroy the contents. Helmets cannot prevent this type of injury. Because of the wide variety of accident scenarios, it is impossible to tell when your helmet will or will not protect against injury or death.

## **Short List of Do's and Don'ts:**

1. Do choose a helmet which fits properly.
2. Do not choose a helmet which interferes with your field of vision or your ability to hear.
3. Do make sure that when the chin strap is fastened the helmet fits snugly all over your head and low on your forehead so you can see the edge in your upper field of vision.
4. Always wear the chin strap tightly and securely fastened while riding.
5. Do check your helmet before each ride for signs of wear or damage.
6. Do not "park" your helmet on mirror stalks or sissy bars.
7. Do not carry your helmet on the motorcycle's helmet lock while riding.
8. Replace your helmet immediately if it shows signs of wear or damage.
9. Replace your helmet immediately after an impact, even if no damage is visible.
10. Replace your helmet at least every five years.
11. Do not loan or sell your helmet, or buy a used helmet.
12. Do not wear someone else's helmet.
13. Clean your helmet with soap and water only.
14. Wear a helmet whenever you ride.
15. Ride safely, and do not take risks just because you are wearing a helmet.
16. Do not remove any component of the helmet unless specified by the manufacturer.
17. Always ride with all padding installed properly in the helmet.

## Wearing Your Helmet

The best way to put on your new SRT Series helmet is to gently pull the chin straps outward just enough to spread the helmet as you ease it over your head. If you can pull the helmet onto your head without having to spread the helmet, the helmet is too big, will not fit right, and should not be worn. With the helmet on your head, thread the loose end of the strap through the double D-rings as illustrated below. Pull on the end until the strap is snug, so it is almost uncomfortable and well back against your throat. When riding, always wear the helmet with the chin strap in this position.



1. D-Rings 2. Chinstrap

## Wearing Your Helmet (Europe only)

The best way to put on your new SRT Series helmet is to gently pull the chin straps outward just enough to spread the helmet as you ease it over your head. If you can pull the helmet onto your head without having to spread the helmet, the helmet is too big, will not fit right, and should not be worn. With the helmet on your head, thread the loose end of the strap through the ratchet buckle as illustrated below. Push the end until the strap is snug, pull the red ratchet handle until the strap is almost uncomfortable and well back against your throat. When riding, always wear the helmet with the chin strap in this position.



1. Ratchet Buckle    2. Chinstrap    3. Pull Tab

### **⚠️ WARNING!**

The helmet chin strap must be securely fastened and snug under your chin and against your throat or the helmet may not stay on in an accident. If the helmet does not stay on, serious injury or death may result.

### **⚠️ WARNING!**

Do not use a chin cup or wear the strap on the point of the chin. If the chin strap is not in the proper position or used properly, the helmet may not stay in position or may come off. Serious personal injury or death may result.

### **Proper Fit**

In order to work right, your helmet must fit right. If your helmet does not fit right, it may come off in an accident, in which case it will not provide any protection. Because many motorcyclists are killed each year when their helmets do not stay on in an accident, do not wear a motorcycle helmet that does not fit right. If the helmet does not fit right, do not wear it. Bell manufactures helmets of different sizes, and should have a helmet to fit your head.

This section is very important: your helmet must be snug on all areas of your head and must be comfortable.. Here are two good tests the helmet must pass:

1. Fasten the chin strap under your chin so it is snug with your mouth closed and uncomfortable to open your mouth. Grab the helmet with both hands and try to move the helmet forward and backward and from side to side. The helmet does not fit right if your skin does not move with the liner of the helmet.



2. With the chin strap snug under your chin, grab the helmet in the rear at the base and try to pull the helmet forward on your head. Do the same test except grab the helmet in the front and try to roll the helmet rearward. If the helmet comes off your head, the helmet does not fit right and you should not wear it. This is also important. Check to make sure the chin strap is tight periodically while you ride. If the chin strap has become loose, immediately stop and re-tighten the chin strap. If you have any questions about fit, see your dealer, or contact Bell's Consumer Services group at 1-800-456-BELL.

### **⚠️WARNING!**

Do not wear a motorcycle helmet which does not fit right. Failure to follow this instruction could lead to serious personal injury or death. If you have purchased one of our full-face models, check the position of your eyes in relation to the eye opening of the helmet. Check to make sure that the helmet is positioned on your head so that you have adequate downward and upward vision to properly operate your vehicle. Adjust the position of the helmet on your head to achieve this relationship.

### **Protect Your Eyes**

Your new SRT Series helmet is equipped with a face shield that must be used at all times in order to adequately protect your face and eyes. Tinted face shields, goggles, or other forms of tinted eye protection should not be used at night or under other conditions of poor visibility. Lenses damaged by scratches will reduce visibility, especially at night, and should be replaced. Petroleum products and other solvents may impair the optical properties and reduce the mechanical strength of shields and should not be used. Replacement shields can be obtained from your dealer or by calling 1-800-456-BELL.

**⚠️WARNING!**

Failure to use proper eye protection can cause an accident and result in serious injury or death.

**Check For Adequate Vision**

Always check for adequate vision. For example, when helmets are used in conjunction with goggles or other eye coverings, vision restrictions can occur. Make sure your motorcycle is equipped with effective mirrors, and use them for peripheral vision to enhance your direct vision of traffic and other riding hazards. It is the responsibility of each user to assure the adequacy of his or her vision prior to using this helmet.

**⚠️WARNING!**

Never use a helmet or eye protection which restricts your vision so that you are unable to safely operate your vehicle.

**Check for Adequate Hearing**

Research has shown that in many cases shielding the ears from wind noise results in the ability to more accurately detect important traffic sounds (such as horns and sirens).

**⚠️WARNING!**

It is the responsibility of each user to determine which helmet model is best suited to his or her needs and preferences. Helmet models that cover less of the head provide less impact protection and may be more susceptible to helmet ejection, which can result in injury or death. It is also the helmet user's responsibility to determine his or her ability to hear important traffic sounds while wearing and using this helmet.

### **⚠WARNING!**

Tinted lenses are not suitable for use at night. Lenses damaged by scratches will reduce visibility and should be replaced. Visors and goggles having minor scuffed areas or small surface scratches should not be used at night. Contact with petroleum products and other solvents may impair the optical properties and reduce the mechanical strength.

### **Accessories**

No attachments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer.

Do no drill or cut shell.

### **⚠WARNING!**

Never rigidly attach anything to the outside of your helmet. If struck in an accident it can cause the force of the blow to be more concentrated and greatly increase your chance of injury or death. Never mount a rigid object to the inside of your helmet. If struck in an accident it could become a projectile, greatly increasing the chance of injury or death. Never drop your helmet, as this may cause damage which is invisible to you.

### **Care and Cleaning**

Helmets are energy absorbing devices intended to deform, fracture, crush, and collapse as they absorb as much of the energy generated by an impact as they possibly can. They are durable, but should be treated as though they are fragile so that you will have all of the available energy absorbing materials if you should ever need them. Your helmet will give you years of good service if properly cared for. Avoid harsh sunscreens, hair products, and skin products on the head while wearing the helmet.

## **Storage**

Our helmets require little special care. However, it is a good idea to protect your helmet from damage if it is to be stored for a long period of time. Household pets will chew on an unattended helmet if given the chance. Helmets should be stored in a cool, dry place. Exposure to temperatures in excess of 150 degrees F can cause damage, resulting in a loss of protection. The interior of cars on sunny days can exceed 150 degrees.

## **Painting**

Our helmets should not be painted by anyone other than the manufacturer. Many helmet components can be seriously damaged by chemicals and/or solvents contained in most paint or by careless handling during the repainting process.

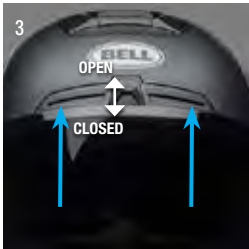
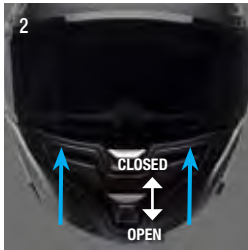
## **Follow these simple rules:**

- Never decorate your helmet with paint, decals, stickers, or tape.
- Use only mild soap and water to clean the outside of your helmet.
- Chemicals used in many items can be harmful to the outer shell of your helmet.
- Frequently, this damage is not visible, and can result in premature fracturing of the shell when impacted.
- Use only mild soap and water to clean the interior of your helmet.
- Never allow your helmet to come in contact with gasoline or other petroleum products, as this will cause serious damage to the energy absorbing inner liner and/or the outer shell of the helmet.

## The SRT Series Ventilation System

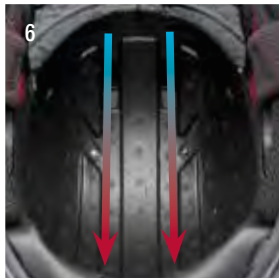
The ventilation system is engineered to maximize airflow, which cools the interior of the helmet and helps to keep the Panovision™ shield clear, resulting in a more comfortable ride with less fatigue.





**Familiarize yourself with the many ventilation features marked below.**

1. Panovision™ Face Shield
2. Chin Vent Intake
3. Forehead Vent Intake (SRT only)
4. Top Vent Intake
5. Rear exhaust
6. Interior Ventilation Channels



## PANOVISION™ SHIELD and MECHANISM

The shield mechanism is designed for quick and easy Panovision™ shield swapping as weather or light conditions change.

1. Fully-Closed & Locked Position
2. Cracked Position
3. Fully-Open Position
4. Shield Release Button
5. Shield Pivot
6. Pivot Guide Post
7. Pivot Guide
8. Installation/Removal Ring
9. Pivot Ring
10. Pivot Track
11. Pivot Plate Screw







## Panovison™ Shield Installation



1. Starting in the Fully-Open position, locate the Shield Pivot in the Installation/Removal Ring.
2. Slide the shield back along the Pivot Track until it clicks into the Pivot Ring.
3. Cycle the shield closed and open to ensure the Pivot Guide Post is tracking properly along the Pivot Guide.

## Panovision™ Shield Removal



1. Raise the shield into the Fully-Open Position.
2. Push the Shield Release Buttons and slide the shield forward along the Pivot Track into the Installation/Removal Ring.
3. Spread the shield slightly to release the Shield Pivot from the Installation/Removal Ring.

## OPERATION OF FLIP UP CHIN BAR

**WARNING! BE SURE THAT CHIN BAR IS CLOSED SECURELY!**  
Do not operate motorcycle with chin bar in open position!



**Pull lever down and away from face.**

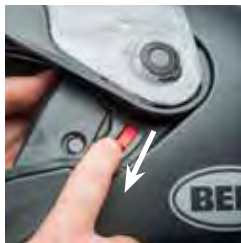


**Repeat to lower chin bar**

## LOCKING FLIP UP CHIN BAR.



**Push swipe button up to lock the chin bar in the raised up position.**



**Push swipe button down to unlock the chin bar, close chinbar until you hear the audible click.**

## REMOVAL OF INNER SHIELD

**NOTE:** First, open outer shield to the highest position. Then lower inner shield to lowest possible position.



Firmly hold the inner shield with your hand and gently pull one side out away from the helmet to release. Repeat to release the opposite side



## USING THE RETRACTABLE INNER SHIELD

**NOTE:** The retractable inner shield can be lowered and retracted, regardless of whether or not the face shield is up or down.



To lower the inner shield. Retract lever toward the back of the helmet.



To raise the inner shield. Retract lever toward the front of the helmet.

## SRT and SRT MODULAR

### Interior Parts

1. Nose Guard
2. Chin Curtain
3. Cheekpad-Left
4. Top Liner
5. Cheekpad-Right

Shell Size	OEM Cheek Pad Size	Compatibility
XS	35 mm	INTERCHANGEABLE
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	



### **SRT Interior Components**

SRT Series interior parts are removable and washable. Use only mild soap and water to clean the interior of your helmet. Liners can be hand-washed in a bucket with mild soap and water, rinsed, then air dried only. Never use an oven or other heating source to dry the helmet. Temperatures in excess of 150 degrees F can damage the energy absorbing inner liner. Never allow your helmet to come in contact with gasoline or other petroleum products, as this will cause serious damage to the energy absorbing inner liner and/or the outer shell of the helmet.

### Chin Curtain

The chin curtain deflects air from entering the bottom of the helmet to minimize wind noise and air turbulence to the rider's face. The chin curtain snaps in and out as shown.



### Cheek Pads Installation:

1. Align the snaps and velcro with the receiver inside the helmet.

The snaps and velcro will need to be snapped-in to secure the cheek pad to the helmet.





A Panovision™ shield has been engineered to be Pinlock® fog-resistant lens ready. Pinlock® DKS163 fog-resistant lens fits exactly into the dedicated recess of the Pinlock® lens-ready Panovision™ shield. The air-tight double shield effect and moisture absorbing properties of the Pinlock® DKS163 lens provide a crystal clear view under the most demanding weather conditions.

Please note: Pinlock® lens-ready Panovision™ shields are designed to be used with a Pinlock® DKS163 lens to minimize fogging. If the Pinlock® DKS163 lens is not installed, fogging may occur because the Pinlock® lens-ready Panovision™ shield has not been treated to resist fogging.

Pinlock® DKS163 replacement lenses and additional information can be found at: [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Contact Info**

### **Customer Service-North America**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Dealer Contact:

tel. 800-776-5677

fax. 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Customer Service-Europe**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Ireland  
Tel. +353-69-61544

## **Five Year Limited Warranty**

Subject to the following, Bell Sports, Inc. ("Bell") warrants to the original purchaser of each new Bell SRT purchased from Bell that the helmet when new is free of defective materials and workmanship. Any claim under this warranty must be made when the defect is first discovered, and in no event more than five years after date of purchase. At Bell's option, Bell may repair or replace the helmet. Bell's liability under this warranty shall not exceed the original purchase price. Bell expressly disclaims any liability for incidental or consequential damages. To make a claim under this limited warranty, the helmet must be returned to Bell with original proof of purchase at the original purchaser's expense to the warranty administrator at Bell at, Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866 with a letter which fully explains the claim.



**MANUEL DE LA SÉRIE SRT**  
**INTERNATIONAL**

*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*

## **FRANÇAIS**

- Introduction
- Conseils et avertissements
- Port de votre casque
- Protection de vos yeux
- Entretien et nettoyage
- Entreposage
- Système de ventilation de la série SRT
- Pare-visage et mécanisme Panovision™
- Installation/retrait du pare-visage Panovision™
- Utilisation de la mentonnière rabattable
- Retrait de l'écran interne
- Pièces internes SRT
- Déploiement du bavolet
- Composants internes
- Installation/retrait du couvre-menton
- Pièces de rechange de la série SRT
- Pinlock® et écran ultra
- Coordonnées

### **⚠️ AVERTISSEMENT!**

Pour votre sécurité, il est important que vous lisiez entièrement le manuel de l'utilisateur et toutes les étiquettes d'avertissement.

### **⚠️ AVERTISSEMENT!**

Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les impacts prévisibles. Pour maximiser la protection offerte par ce concept de casque, il doit être correctement ajusté. La jugulaire doit être solidement attachée. Pour une protection maximale, le casque doit être fermement ajusté à la tête et le harnais doit être solidement attaché. Une fois le harnais confortablement, mais fermement ajusté, il ne devrait pas être possible de retirer le casque de la tête lorsqu'il est tiré vers le haut et vers l'avant depuis l'arrière.

## **Introduction**

La protection de la tête est un sujet complexe qui ne peut pas être pleinement discuté dans le manuel d'utilisation. Toutefois, avant d'utiliser votre motocyclette pour la première fois, vous devez lire attentivement le manuel d'utilisation pour les informations importantes concernant votre nouveau casque de la série SRT. Vous devez également conserver ce manuel dans un endroit où vous pouvez le récupérer pour révision périodique ou en cas d'éventuelles questions. Vous ne devriez pas utiliser votre nouveau casque de la série SRT jusqu'à ce que vous ayez lu et compris le contenu de ce manuel.

## **Certaines limites de votre casque de la série SRT**

Votre casque de la série SRT est conçu pour réduire ou prévenir certaines blessures, et les études montrent que vous êtes davantage protégé lors d'un accident si vous portez un casque que si vous ne le portez pas. Toutefois, un casque de motocyclette ne peut pas vous protéger contre tous les impacts et les blessures prévisibles. Par exemple, votre casque ne peut pas vous protéger contre les traumatismes médullaires, les blessures au cou, ou toute partie du corps qu'il ne couvre pas. De plus, il peut ne pas vous protéger contre les blessures aux parties que le casque ne couvre pas. Par exemple, le casque est constitué de matériaux permettant l'absorption d'énergie qui peuvent ou non s'écraser en fonction de l'impact. Parfois la force de l'impact est telle qu'il n'y a pas d'écrasement, et parfois la force de l'impact est telle que le matériau s'écrase complètement. Dans les deux cas au moins une partie de la force d'impact est transmise à la tête et le cerveau, et des lésions permanentes ou la mort peuvent en résulter. De plus, certaines blessures à la tête ne surviennent pas des suites d'un impact. Elles sont causées par d'autres forces, comme un œuf peut se brouiller si on le secoue. Un pare-visage intact ne signifie pas que le contenu n'est pas détruit. Les casques ne peuvent pas empêcher ce type de blessure. En raison de plusieurs différents scénarios d'accidents, il est impossible de dire quand votre casque vous protégera ou non contre les blessures ou la mort.

## **Courte liste des conseils et avertissements :**

1. Choisissez un casque de taille appropriée.
2. Ne choisissez pas un casque qui interfère avec votre champ de vision ou votre capacité d'écoute.
3. Lorsque la sangle du menton est fixée, assurez-vous que le casque soit bien ajusté à votre tête et qu'il recouvre votre front de sorte que vous puissiez voir le bord du casque dans votre champ de vision supérieur.
4. Portez toujours la sangle du menton fermement et solidement fixée pendant la conduite.
5. Vérifiez votre casque avant chaque démarrage pour des signes d'usure ou de détérioration.
6. Ne « rangez » pas votre casque sur les tiges de miroir ou sur le dossier.
7. Ne transportez pas votre casque sur la barre de fixation du casque de la motocyclette en conduisant.
8. Remplacez votre casque immédiatement s'il y a des signes d'usure ou de détérioration.
9. Remplacez votre casque immédiatement après un impact, même si aucun dommage n'est visible.
10. Remplacez votre casque au moins tous les cinq ans.
11. Ne prêtez pas ou ne vendez pas votre casque, ou n'achetez pas un casque usagé.
12. Ne portez pas le casque de quelqu'un d'autre.
13. Nettoyez votre casque avec de l'eau savonneuse seulement.
14. Portez un casque à chaque fois que vous utilisez la motocyclette.
15. Conduisez en toute sécurité et ne prenez pas de risques parce que vous portez un casque.
16. N'enlevez pas de composant du casque à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
17. Conduisez toujours avec tout le rembourrage correctement installé dans le casque.

## Port de votre casque

La meilleure façon de porter votre nouveau casque de la série SRT est de tirer légèrement la sangle du menton vers l'extérieur juste assez pour pouvoir mettre le casque sur votre tête. Si vous pouvez mettre le casque sur votre tête sans avoir tiré sur le casque, le casque est trop grand, n'est pas bien ajusté et ne doit pas être porté. Avec le casque sur la tête, passez l'extrémité libre de la mentonnière à travers les doubles anneaux en D, comme illustré ci-dessous. Tirez sur l'extrémité jusqu'à ce que la sangle du menton soit bien ajustée, de sorte qu'elle est presque inconfortable et appuyée contre votre gorge. Quand vous conduisez, portez toujours le casque avec la sangle du menton dans cette position.

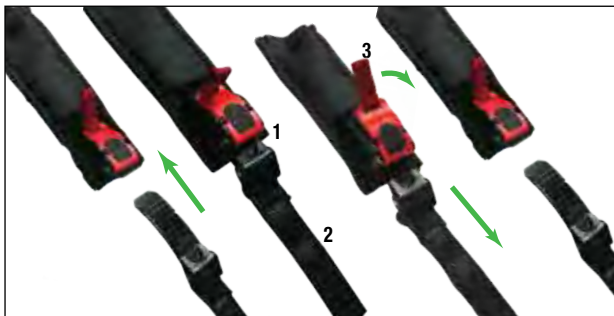


1. Anneaux en D 2. mentonnière



### Port de votre casque (Europe seulement)

La meilleure façon de porter votre nouveau casque de la série SRT est de tirer légèrement le mentonnière vers l'extérieur juste assez pour pouvoir mettre le casque dessus votre tête. Si vous pouvez mettre le casque sur votre tête sans avoir tiré sur le casque, le casque est trop grand, n'est pas bien ajusté et ne doit pas être porté. Avec le casque sur la tête, passez l'extrémité libre de la mentonnière à travers la boucle à cliquet, comme illustré ci-dessous. Poussez l'extrémité jusqu'à ce que la mentonnière soit bien ajustée, puis tirez la poignée à cliquet rouge jusqu'à ce que la mentonnière soit presque inconfortable et bien appuyée contre votre gorge. Quand vous conduisez, portez toujours le casque avec la mentonnière dans cette position.



1. Boucle à cliquet 2. Sangle du menton 3. Poignée à cliquet

## **⚠️ AVERTISSEMENT :**

La sangle du menton du casque doit être solidement fixée et serrée sous le menton et contre la gorge, sinon le casque risque de ne pas rester en place lors d'un accident. Si le casque ne reste pas en place, des blessures graves ou mortelles peuvent survenir.

## **⚠️ AVERTISSEMENT :**

N'utilisez pas une mentonnière ou ne portez pas la sangle du menton sur la pointe du menton. Si la sangle du menton n'est pas dans la bonne position ou est utilisée incorrectement, le casque peut ne pas rester en position ou peut se détacher. Des blessures graves ou mortelles peuvent en résulter.

## **Ajustement correct**

Votre casque doit être bien ajusté afin de bien fonctionner. Si votre casque n'est pas bien ajusté, il peut se détacher lors d'un accident et dans un tel cas il ne fournira aucune protection. Parce que beaucoup de motocyclistes sont tués chaque année lorsque leurs casques ne demeurent pas en place lors d'un accident, ne portez pas un casque de motocyclette qui n'est pas bien ajusté. Si le casque n'est pas bien ajusté, ne le portez pas. Bell fabrique des casques de différentes tailles et devrait avoir un casque qui épouse bien la forme de votre tête.

Cette section est très importante : votre casque doit être bien ajusté sur tous les endroits de votre tête et doit être confortable. Voici deux bons tests que le casque doit satisfaire :

1. Fixez la sangle du menton sous le menton pour qu'elle soit serrée avec votre bouche fermée, et inconfortable pour ouvrir votre bouche. Prenez le casque avec les deux mains et essayez de déplacer le casque vers l'avant et vers l'arrière et de gauche à droite. Le casque n'est pas bien ajusté si votre peau ne se déplace pas avec la doublure du casque.

2. Avec la sangle du menton serrée sous le menton, prenez le casque à partir de la base arrière et essayez de tirer le casque vers l'avant sur la tête. Faites le même test, sauf saisissez le casque à l'avant et essayez de rouler le casque vers l'arrière. Si le casque se détache de votre tête, le casque n'est pas bien ajusté et vous ne devriez pas le porter. Ceci est également important. Assurez-vous que la sangle du menton est serrée périodiquement pendant que vous conduisez. Si la sangle du menton est devenue desserrée, arrêtez immédiatement et resserrez la sangle du menton. Si vous avez des questions au sujet de l'ajustement, consultez votre revendeur ou contactez le groupe des services aux consommateurs de Bell au 1 800 456-BELL.

### **⚠️ AVERTISSEMENT :**

Ne portez pas un casque de motocyclette qui n'est pas bien ajusté. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Si vous avez acheté un de nos modèles intégraux, vérifiez la position de vos yeux par rapport à l'ouverture des yeux du casque. Assurez-vous que le casque est placé sur la tête de sorte que vous avez une vision vers le bas et vers le haut suffisante pour bien utiliser votre véhicule. Ajustez la position du casque sur la tête pour permettre cette relation.

### **Protection de vos yeux**

Votre nouveau casque de la série SRT est équipé d'un pare-visage qui doit être utilisé en tout temps afin de protéger adéquatement votre visage et vos yeux. N'utilisez pas des pare-visages et lunettes teintées ou d'autres formes de protection des yeux teintées la nuit ou dans d'autres conditions de mauvaise visibilité. Remplacez les pare-visages endommagés de rayures car ils risquent de réduire la visibilité, surtout la nuit. Des produits pétroliers et d'autres solvants peuvent altérer les propriétés optiques et réduire la résistance mécanique des pare-visages et ne doivent pas être utilisés. Pour commander un pare-visage de rechange, communiquez avec votre revendeur ou appelez le 1 800 456-BELL.

### **⚠️AVERTISSEMENT :**

De ne pas utiliser une protection oculaire appropriée peut provoquer un accident et entraîner des blessures graves ou la mort.

### **Vérification d'une vision adéquate**

Vérifiez toujours que votre vision est adéquate. Par exemple, lorsque les casques sont utilisés conjointement avec des lunettes ou d'autres revêtements oculaires, les restrictions de vision peuvent se produire. Assurez-vous que votre motocyclette est équipée de miroirs efficaces, et utilisez-les pour la vision périphérique afin d'améliorer votre vision directe de la circulation et autre risque de conduite. Il est de la responsabilité de chaque utilisateur d'assurer la qualité de sa vision avant d'utiliser ce casque.

### **⚠️AVERTISSEMENT :**

Ne protégez jamais votre casque ou vos yeux de sorte que vous ne soyez pas en mesure de faire fonctionner votre véhicule en toute sécurité.

### **Vérification d'une ouïe adéquate**

La recherche a montré que, dans de nombreux cas, la protection des oreilles contre le bruit du vent augmente la capacité de détecter plus précisément les sons de trafic importants (tels que les klaxons et sirènes).

### **⚠️AVERTISSEMENT :**

Il est de la responsabilité de chaque utilisateur de déterminer quel modèle de casque est le mieux adapté à ses besoins et préférences. Des modèles de casques qui couvrent moins bien la tête offrent moins de protection contre les impacts et peuvent être plus susceptibles à l'éjection du casque, ce qui peut entraîner des blessures ou la mort. Il est également de la responsabilité de l'utilisateur du casque de déterminer sa capacité à entendre les sons importants du trafic en portant et en utilisant ce casque.

### **⚠️ AVERTISSEMENT!**

Les verres teintés ne conviennent pas à une utilisation la nuit. Les verres qui sont endommagés par des éraflures réduiront la visibilité et doivent être remplacés. Les visières et les lunettes de protection qui sont légèrement éraflés ne devraient pas être utilisés la nuit. Le contact avec des produits pétroliers et d'autres solvants peut détériorer les propriétés optiques et réduire la résistance mécanique.

### **Accessoires**

Aucun accessoire ne doit être attaché au casque à l'exception des accessoires recommandés par le fabricant du casque. Ne pas percer ni couper la coquille.

### **⚠️ AVERTISSEMENT :**

N'attachez jamais rigidement quelque chose à l'extérieur de votre casque. Si vous vous faites frapper lors d'un accident, le casque peut augmenter la concentration de la force du coup et augmenter considérablement vos risques de blessures, voire la mort. Ne fixez jamais un objet rigide à l'intérieur de votre casque. Si vous vous faites frapper lors d'un accident, le casque pourrait devenir un projectile, ce qui augmente considérablement vos risques de blessures, voire la mort. Ne laissez jamais votre casque tomber car cela peut causer des dommages invisibles à l'œil nu.

### **Entretien et nettoyage**

Les casques sont des appareils qui absorbent de l'énergie, destinés à se déformer, se fracturer, s'écraser et s'effondrer, car ils absorbent autant de l'énergie produite par un impact que possible. Les casques sont durables, mais ils doivent être traités comme s'ils sont fragiles de sorte que vous aurez tous les matériaux absorbants d'énergie disponibles si jamais vous en avez besoin. Votre casque vous donnera des années de bon service s'il est correctement entretenu. Évitez les écrans solaires, les produits capillaires et les produits cutanés agressifs sur la tête en portant le casque.

## **Entreposage**

Nos casques nécessitent peu d'entretien particulier. Toutefois, il est souhaitable de protéger votre casque contre les dommages s'il doit être stocké pendant une longue période. Si une occasion se présente, les animaux domestiques mâcheront sur un casque sans surveillance. Les casques doivent être stockés dans un endroit frais et sec.

L'exposition à des températures supérieures à 66 C (150 F) peut causer des dommages, ce qui entraîne une perte de protection. La température à l'intérieur des voitures lors des journées ensoleillées peut dépasser 66 C (150 F).

## **Peinture**

Nos casques ne doivent pas être peints par une personne autre que le fabricant. De nombreux composants du casque peuvent être gravement endommagés par les produits chimiques et/ou solvants contenus dans la plupart des peintures ou par une manipulation imprudente pendant le processus de peinture.

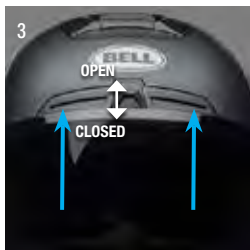
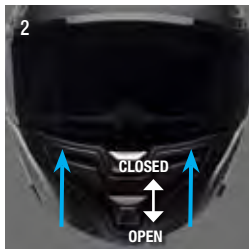
### **Suivez les règles simples ci-après :**

- Ne décorez jamais votre casque avec de la peinture, des autocollants, des étiquettes ou du ruban adhésif.
- Utilisez uniquement une solution d'eau et de savon doux pour nettoyer l'extérieur de votre casque.
- Les produits chimiques utilisés dans de nombreux produits peuvent être dommageables à l'enveloppe extérieure de votre casque.
- Souvent, ces dommages ne sont pas visibles et peuvent entraîner une fracture prématurée de l'enveloppe lors d'un impact.
- Utilisez uniquement une solution d'eau et de savon doux pour nettoyer l'intérieur de votre casque.
- Ne laissez jamais votre casque entrer en contact avec de l'essence ou d'autres produits pétroliers, car cela provoquerait de graves dommages à la doublure interne et/ou l'enveloppe extérieure du casque, conçus pour absorber l'énergie.

## Systeme de ventilation de la serie SRT

Le systeme de ventilation est conçu pour maximiser le flux d'air qui refroidit l'intérieur du casque et aide  garder le pare-visage Panovision™ clair, ce qui entrne une conduite plus confortable avec moins de fatigue.

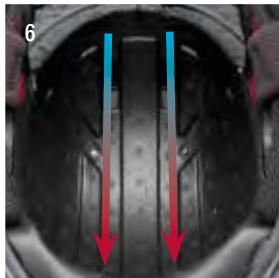




**Familiarisez-vous avec les nombreuses caractéristiques de ventilation indiquées ci-dessous.**

1. Pare-visage Panovision™
2. Entrée d'air au niveau du menton
3. Entrée d'air de ventilation au niveau du front
4. Entrée d'air de ventilation supérieure
5. Sortie d'air de ventilation arrière
6. Canaux de ventilation intérieurs





## PARE-VISAGE ET MÉCANISME PANOVISION™

Le mécanisme du pare-visage est conçu pour échange rapide et facile du pare-visage Panovision™ lorsque la météo ou les conditions d'éclairage changent.

1. Position entièrement fermée et verrouillée
2. Position légèrement ouverte
3. Position entièrement ouverte
4. Bouton de dégagement du pare-visage
5. Système de pivot du pare-visage
6. Tenon de guidage du système de pivot
7. Guidage du système de pivot
8. Anneau d'installation/retrait
9. Anneau du système de pivot
10. Voie du système de pivot
11. Vis de la plaque du système de pivot





## Installation du pare-visage Panovision™



1. À partir de la position entièrement ouverte, localisez le système de pivot du pare-visage dans l'anneau d'installation/retrait.
2. Faites glisser le pare-visage vers l'arrière avec la voie de pivot jusqu'au déclic dans l'anneau de pivot.
3. Fermez et ouvrez le pare-visage pour vous assurer que le tenon de guidage du système de pivot fonctionne correctement avec le guidage du système de pivot.

## Retrait du pare-visage Panovision™



1. Relevez le pare-visage en position entièrement ouverte.
2. Poussez les boutons de dégagement du pare-visage et faites glisser le pare-visage vers l'avant avec la voie du système de pivot dans l'anneau d'installation/retrait.
3. Écartez le pare-visage légèrement pour libérer le système de pivot du pare-visage de l'anneau d'installation/retrait.

## UTILISATION DE LA MENTONNIÈRE RABATTABLE

**AVERTISSEMENT! VEILLEZ À CE QUE LA MENTONNIÈRE SOIT SOLIDEMENT FERMÉE!**

Ne conduisez pas la motocyclette avec la mentonnière en position ouverte !



Abaissez le levier pour qu'il soit loin du visage.



Répétez pour abaisser la mentonnière.

## VERROUILLAGE DE LA MENTONNIÈRE RABATTABLE



Déplacez le bouton vers le haut pour verrouiller la mentonnière en position relevée.



Déplacez le bouton vers le bas pour déverrouiller la mentonnière, puis fermez la mentonnière jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

## RETRAIT DE L'ÉCRAN INTERNE

**REMARQUE :** Tout d'abord, ouvrez le pare-visage à sa position la plus élevée. Abaissez ensuite l'écran interne à sa position la plus basse possible.

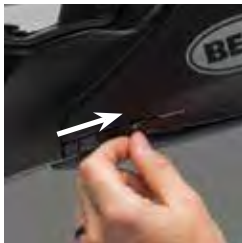


Tenez fermement l'écran interne avec votre main et tirez doucement d'un côté à l'opposé du casque pour libérer. Répétez pour libérer le côté opposé.



## UTILISATION DE L'ÉCRAN INTERNE RÉTRACTABLE

**REMARQUE :** L'écran interne rétractable peut être abaissé et rétracté, peu importe si le pare-visage est relevé ou abaissé.



Pour abaisser l'écran interne. Déplacez le levier vers l'arrière du casque.



Pour relever l'écran interne. Déplacez le levier vers l'avant du casque.

## SRT et MODULAIRE SRT

### Pièces internes

1. Protège-nez
2. Couvre-menton
3. Coussin de joue gauche
4. Doublure supérieure
5. Coussin de joue droit



Dimensions des casques	Dimensions des coussins de joues OEM	Compatibilité
TP	35 mm	INTERCHANGEABLE
P	30 mm	
M	35 mm	
G	30 mm	
TG	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	



### **Composants internes SRT**

Les composants internes de la série SRT sont amovibles et lavables. Utilisez uniquement une solution d'eau et de savon doux pour nettoyer l'intérieur de votre casque. Les doublures peuvent être lavées à la main dans un seau d'eau savonneuse, rincées, puis séchées à l'air seulement. N'utilisez jamais un four ou autre source de chaleur pour sécher le casque. Les températures supérieures à 66 C (150 F) peuvent endommager la doublure interne absorbante d'énergie. Ne laissez jamais votre casque entrer en contact avec de l'essence ou d'autres produits pétroliers, car cela pourrait causer de graves dommages à la doublure interne et/ou l'enveloppe extérieure du casque, conçus pour absorber l'énergie.

## Couvre-menton

Le couvre-menton empêche l'air de pénétrer au bas du casque afin de minimiser le bruit du vent et de la turbulence de l'air sur le visage du conducteur. Le couvre-menton s'enclenche comme indiqué ci-contre.



## Installation des coussins de joues

### Installation:

1. Alignez les boutons-pression et le velcro avec le récepteur à l'intérieur du casque.

Les boutons-pression et le velcro devront être enclenchés pour fixer le coussin de joue au casque.



Le pare-visage Panovision™ a été conçu pour être apparié avec l'écran antibuée Pinlock®. L'écran antibuée Pinlock® DKS163 correspond parfaitement à la cavité dédiée du pare-visage Panovision™. Le double effet d'écran étanche à l'air et les propriétés absorbantes d'humidité de l'écran Pinlock® DKS163 offrent une vue claire dans des conditions météorologiques les plus exigeantes.

Veuillez noter : le pare-visage Panovision™ adaptable à l'écran Pinlock® est conçu pour être utilisé avec un écran Pinlock® DKS163 pour minimiser la formation de buée. Si l'écran Pinlock® DKS163 n'est pas installé, de la buée peut se produire parce que le pare-visage Panovision™ n'a pas été traité pour résister à la formation de buée. Les écrans de rechange Pinlock® DKS163 et des renseignements supplémentaires peuvent être trouvés sur le site Web [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com).



## **Coordonnées**

### **Customer Service-North America**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Nos de contact du revendeur

Tél. : 800 776-5677

Fax : 800 888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Customer Service-Europe**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Ireland  
Tél. +353-69-61544

## **Garantie limitée de cinq ans**

Sous réserve de ce qui suit, Bell Sports, Inc. (« Bell ») garantit à l'acheteur original de chaque nouveau casque Bell de la série SRT acheté de Bell que le casque est exempt de tout défaut de fabrication. Toute réclamation en vertu de cette garantie doit être effectuée lorsque le défaut est découvert, et en aucun cas plus de cinq ans après la date d'achat. Bell, à sa seule discrétion, peut réparer ou remplacer le casque. La responsabilité de Bell en vertu de cette garantie sera limitée au montant du prix d'achat. Bell décline expressément toute responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs. Pour faire une réclamation en vertu de cette garantie limitée, le casque doit être retourné à Bell avec la preuve d'achat originale à la charge de l'acheteur initial à l'administrateur de la garantie de Bell à Bell Sports Inc. 1001 Innovation Route Rantoul, IL 61866 avec une lettre qui explique en détails la réclamation.



# **MANUAL DE LA SERIE SRT**

## **INTERNACIONAL**



*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*

## **ESPAÑOL**

- Presentación
- Consejos y advertencias
- Uso del casco
- Protección de los ojos
- Cuidado y limpieza
- Almacenamiento
- Sistema de ventilación de la Serie SRT
- Visor Panovision™ y mecanismo
- Funcionamiento de la barra del mentón abatible
- Extracción del visor interno
- Piezas internas de SRT
- Colocación de la cuellera
- Componentes internos
- Colocación y extracción de la mentonera
- Piezas de repuesto de la Serie SRT
- Pinlock® y Ultra Shield
- Información de contacto

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Para su seguridad, es importante que lea completamente el manual del propietario y todas las etiquetas de advertencia.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos previsible. Para maximizar la protección ofrecida por este diseño de casco, ajustarse de manera segura en su cabeza. La correa para el mentón se debe ajustar de manera segura. Para una protección máxima, el casco debe calzar firmemente en su cabeza, y el sistema de retención debe estar firmemente ajustado. Con el sistema de retención ajustado de manera cómoda, pero firme, no debería ser posible que el casco se salga de la cabeza si se hala de la parte trasera de este hacia arriba y hacia delante.

## **Introducción**

La protección de la cabeza es un tema complejo que no se puede abarcar por completo en este manual del usuario. De todas maneras, antes de su primer viaje, lea atentamente este manual del usuario con información importante sobre su nuevo casco de la Serie SRT. Guarde este manual en un lugar accesible donde pueda consultarlo periódicamente en caso de dudas. No use su nuevo casco de la Serie SRT hasta haber leído y comprendido por completo el contenido de este manual.

## **Acerca de algunos de los límites de su casco de la Serie SRT**

Su casco de la Serie SRT está diseñado para reducir o prevenir ciertas lesiones, y los estudios demuestran que en caso de un accidente está más protegido si usa un casco. De todas maneras, un casco de motocicleta no puede protegerlo frente a todos los impactos o las lesiones posibles. Por ejemplo, su casco no puede protegerlo frente a lesiones de la médula espinal, lesiones de cuello o cualquier parte del cuerpo que no esté cubierta. Además, es posible que no lo proteja frente a lesiones en partes que el casco no proteja. Por ejemplo, su casco está hecho de materiales que absorben la energía y que pueden romperse o no según el impacto. En algunas ocasiones, la fuerza del impacto no logra romperlo, mientras que en otras situaciones, la fuerza del impacto rompe el material por completo. De todas maneras, al menos parte de la fuerza del impacto se transmite a la cabeza y el cerebro, con lesiones permanentes o incluso la muerte como resultado. Además, algunas lesiones en la cabeza no aparecen como resultado de impactos. Son ocasionadas por otras fuerzas, como cuando se bate un huevo solo con sacudirlo. No es necesario romper la cáscara para causar daños en el interior. Los cascos no pueden prevenir este tipo de lesiones. Debido a la gran variedad de tipos de accidentes, no es posible predecir cuándo su casco lo protegerá frente a lesiones o incluso la muerte y cuándo no.



## **Lista breve de consejos y advertencias:**

1. Elija un caso que se ajuste debidamente a su cabeza.
2. No elija un casco que obstruya su campo de visión o que no le permita escuchar.
3. Luego de abrochar el barboquejo, asegúrese de que el casco se ajuste cómodamente en su cabeza y sobre su frente de manera que pueda ver el borde en su campo de visión superior.
4. Siempre use el barboquejo abrochado y ajustado de manera segura cuando maneje la motocicleta.
5. Revise su casco antes de cada viaje para asegurarse de que no tenga signos de desgaste o daños.
6. No deje su casco en el espejo retrovisor ni en el respaldo del acompañante.
7. No lleve su casco en el candado para cascos de la motocicleta mientras maneja.
8. Reemplace su casco inmediatamente si muestra señales de desgaste o daño.
9. Reemplace su casco inmediatamente después de un impacto, incluso si no tiene daños visibles.
10. Reemplace su casco al menos una vez cada cinco años.
11. No preste ni venda su casco. Tampoco compre un casco usado.
12. No use el casco de otra persona.
13. Limpie su casco con agua y jabón únicamente.
14. Use un casco cada vez que maneje.
15. Maneje con cuidado. No tome riesgos solo porque esté usando un casco.
16. No extraiga ningún componente del casco a menos que lo indique el fabricante.
17. Siempre maneje con todas las almohadillas colocadas correctamente en el casco.

## Uso del casco

La mejor manera de ponerse su nuevo casco de la Serie SRT es tirar cuidadosamente del barboquejo lo suficiente para expandir el casco y que encaje cómodamente en su cabeza. Si puede colocar el casco en su cabeza sin tener que expandir el casco, quiere decir que es demasiado grande, que no tiene el ajuste necesario, y no debería usarlo. Con el casco en su cabeza, pase el extremo suelto del barboquejo por las anillas dobles como indica la imagen a continuación. Tire del extremo hasta que el barboquejo quede apretado, sea casi incómodo y quede contra su garganta. Cuando maneje, siempre use el casco con el barboquejo en esta posición.



1. Anillas dobles    2. Barboquejo

## Uso del casco (solo en Europa)

La mejor manera de ponerse su nuevo casco de la Serie SRT es tirar cuidadosamente del barboquejo lo suficiente para expandir el casco y que encaje cómodamente en su cabeza. Si puede colocar el casco en su cabeza sin tener que expandir el casco, quiere decir que es demasiado grande, que no tiene el ajuste necesario, y no debería usarlo. Con el casco en su cabeza, pase el extremo suelto del barboquejo por la hebilla de trinquete como indica la imagen a continuación. Empuje el extremo hasta que la correa quede apretada, tire del mango del trinquete rojo hasta el barboquejo sea casi incómodo y quede contra su garganta. Cuando maneje, siempre use el casco con el barboquejo en esta posición.



1. Hebilla de trinquete    2. Barboquejo    3. Pestaña para tirar

## **⚠️ ADVERTENCIA**

El barboquejo debe estar abrochado y ajustado de manera segura debajo de su mentón y contra su garganta o es posible que el casco no permanezca en su posición en caso de un accidente. Si el casco no permanece en su cabeza, puede sufrir lesiones serias o incluso la muerte.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

No use un reposa mentón ni use el barboquejo en el extremo del mentón. Si el barboquejo no está en la posición correcta o si no lo usa como es debido, es posible que el casco no se quede en su posición o que se salga. Esto puede provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.

## **Ajuste correcto**

Para que el casco funcione correctamente, debe tener el ajuste adecuado. Si el casco no se ajusta correctamente, podría caerse en un accidente, en cuyo caso no brindará ningún tipo de protección. Cada año, muchos motociclistas mueren cuando sus cascos no permanecen en su posición en un accidente. Por lo tanto, no use un casco de motocicleta si no tiene el ajuste correcto. Si el casco no se ajusta correctamente a su cabeza, no lo use. Bell fabrica cascos de diferentes tamaños para que pueda elegir el casco que se ajuste a su cabeza.

Esta sección es muy importante: Su casco debe ajustarse a todas las partes de su cabeza y debe ser cómodo. Estos son dos buenos ejemplos de las pruebas que debe pasar el casco:

1. Ajuste el barboquejo debajo de su mentón para que quede ajustado con su boca cerrada; al abrir la boca, debería incomodarle. Tome el casco con ambas manos y trate de mover el casco hacia adelante, hacia atrás y hacia los laterales. El casco no tiene el ajuste correcto si su piel no se mueve junto con el forro del casco.

2. Con el barboquejo ajustado debajo de su mentón, tome el casco por la base de la parte posterior y trate de tirar del casco hacia adelante sobre su cabeza. Haga la misma prueba, pero tome el casco por la parte frontal y trate de rodar el casco hacia atrás. Si el casco se sale de su cabeza, quiere decir que no encaja correctamente y no debería usarlo. Esto también es importante. Asegúrese de que el barboquejo esté ajustado periódicamente mientras maneja. Si el barboquejo se aflojó, deténgase inmediatamente y vuelva a ajustarlo. Si tiene preguntas sobre el ajuste del casco, comuníquese con su distribuidor o con el Servicio de atención al cliente de Bell al 1-800-456-BELL.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

No use un casco de motocicleta que no se ajuste correctamente. Si no cumple con esta recomendación, podría sufrir lesiones personales graves o incluso la muerte. Si compró uno de nuestros modelos que cubren todo el rostro, compruebe la posición de sus ojos en relación con la abertura para ojos del casco. Asegúrese de que el casco esté posicionado en su cabeza de manera que pueda ver hacia abajo y hacia arriba para manejar correctamente su vehículo. Ajuste la posición del casco en su cabeza para lograr el posicionamiento correcto.

### **Protección de los ojos**

Su nuevo casco de la Serie SRT incluye un visor para el rostro que se debe utilizar en todo momento para proteger correctamente su rostro y sus ojos. Los visores polarizados para el rostro, las gafas y otras formas de protección polarizadas para los ojos no se deben usar de noche o en condiciones de poca visibilidad. Las lentes dañadas con rayones reducen la visibilidad, especialmente de noche, y debe reemplazarlas. Los productos de petróleo y otros solventes pueden afectar las propiedades ópticas y reducir la resistencia mecánica de los visores por lo que no debe usarlos. Para obtener visores de reemplazo, comuníquese con su distribuidor o llame al 1-800-456-BELL.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Si no utiliza la protección adecuada para los ojos, puede tener un accidente con lesiones graves o incluso la muerte.

### **Comprobar la visión adecuada**

Siempre asegúrese de tener la visión adecuada. Por ejemplo, cuando usa cascos junto con gafas u otro dispositivo que cubra sus ojos, su visión puede quedar obstruida. Asegúrese de que la motocicleta tenga los espejos necesarios y úselos como visión periférica para mejorar su visión directa del tránsito y otros peligros al manejar. Cada usuario es responsable de garantizar que su visión sea la correcta antes de usar este casco.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Nunca use un caso o protección para los ojos que limite su visión y no le permita manejar de manera segura el vehículo.

### **Comprobar que escucha correctamente**

Los investigadores demostraron que, en muchos casos, proteger los oídos del ruido del viento permite detectar de manera más precisa los sonidos del tránsito (como bocinas y sirenas).

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Cada usuario es responsable de determinar qué modelo de casco es el más adecuado según sus necesidades y preferencias. Los modelos de cascos que cubren una parte menor de la cabeza brindan menos protección contra los impactos y corren mayor riesgo de salir despedidos, lo que puede ocasionar lesiones o incluso la muerte. También es responsabilidad del usuario del casco determinar su capacidad de escuchar sonidos del tránsito importantes mientras usa este casco.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

No se recomienda utilizar lentes ahumadas durante la noche. Las lentes dañadas por rayaduras reducen la visibilidad y deben ser reemplazadas. Las viseras y las gafas de protección que tengan con rayas y rasguños pequeños no se deben utilizar por la noche. El contacto con productos derivados del petróleo y otros solventes puede perjudicar las propiedades ópticas y reducir la resistencia mecánica del casco.

## **Accesorios**

No se deben agregar accesorios al casco, excepto los recomendados por el fabricante. No realice perforaciones ni cortes en la carcasa.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

Nunca sujete rígidamente un elemento a la parte externa del casco. Si tiene un accidente, puede hacer que la fuerza del impacto se concentre más y que aumenten significativamente las probabilidades de lesiones o incluso la muerte. Nunca sujete un objeto rígido a la parte interior del casco. Si tiene un accidente, podría proyectarse y aumentar significativamente las probabilidades de lesiones o incluso la muerte. Nunca deje caer el casco. Esto puede ocasionar daños invisibles a simple vista.

## **Cuidado y limpieza**

Los cascos son dispositivos que absorben energía y se deforman, fracturan, quiebran y rompen cuando absorben la mayor parte de la energía generada por un impacto. Son resistentes, pero debe tratarlos como si fueran frágiles para poder usar todos los materiales de absorción de energía si alguna vez los necesita. Si el casco le dará varios años de buen servicio si tiene los cuidados apropiados. Evite usar en la cabeza bloqueadores solares, productos para el cabello y productos para la piel fuertes mientras usa el casco.

## **Almacenamiento**

Nuestros cascos requieren poco cuidado especial. Sin embargo, conviene proteger su casco de daños si lo va a guardarlo durante un período de tiempo prolongado. Las mascotas del hogar podrían masticar el casco si lo tienen a su alcance. Debe guardar el casco en un lugar fresco y seco. La exposición a temperaturas de más de 150 °F puede ocasionar daños y una protección inferior a la óptima. Durante los días de sol, la temperatura en el interior de un auto puede superar los 150 °F.

## **Pintura**

Solo el fabricante puede pintar nuestros cascos. Muchos componentes del casco podrían resultar gravemente dañados por químicos o solventes que forman parte de la mayoría de las pinturas o por la manipulación inadecuada durante el nuevo proceso de aplicación de pintura.

## **Siga estas sencillas reglas:**

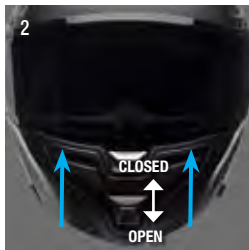
- Nunca decore su casco con pintura, calcomanías, stickers ni cinta adhesiva.
- Solo use jabón suave y agua para limpiar la parte exterior del casco.
- El uso de químicos en algunos productos puede dañar la calota exterior del casco.
- Por lo general, este daño no es visible, aunque puede ocasionar el quiebre prematuro de la calota en un impacto.
- Solo use jabón suave y agua para limpiar la parte interna del casco.
- Nunca permita que su casco entre en contacto con gasolina u otros productos derivados del petróleo, ya que esto ocasionará serios daños al acolchado interior o la calota exterior del casco, ambas partes encargadas de absorber la energía.



## Sistema de ventilación de la Serie SRT

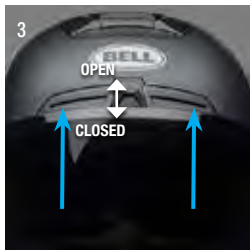
El sistema de ventilación está diseñado para maximizar el flujo de aire, que ventila el interior del casco y ayuda a mantener limpio el visor Panovision™ para un viaje más cómodo y con menos fatiga.

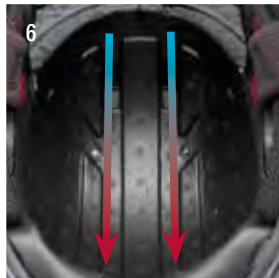




**Familiarícese con las características de ventilación que se indican a continuación.**

1. Visor para rostro Panovision™
2. Toma de ventilación del mentón
3. Toma de ventilación de la frente
4. Toma de ventilación superior
5. Escape posterior
6. Canales de ventilación internos





## VISOR PANOVISION™ y MECANISMO

El mecanismo del visor Panovision™ permite cambiar los visores de manera rápida y sencilla según las condiciones climáticas o de luz.

1. Posición completamente cerrada y bloqueada
2. Posición con rendija
3. Posición completamente abierta
4. Botón de liberación del visor
5. Pivote del visor
6. Marcador de guía del pivote
7. Guía de pivote
8. Anilla de colocación o extracción
9. Anillo del pivote
10. Riel del pivote
11. Tornillo de la placa del pivote





## Colocación del visor Panovision™



1. Comience desde la posición completamente abierta y coloque el pivote del visor en la anilla de colocación y extracción.
2. Deslice el visor hacia atrás por el riel del pivote hasta que haga clic en la anilla del pivote.
3. Alterne entre la posición cerrada y abierta del visor para asegurarse de que el marcador de guía del pivote esté deslizándose correctamente por la guía del pivote.

## Extracción del visor Panovision™



1. Levante el visor y llévelo a la posición completamente abierta.
2. Presione el botón de liberación del visor y deslícelo hacia adelante por el riel del pivote y hacia la anilla de colocación y extracción.
3. Expanda ligeramente el visor para liberar su pivote de la anilla de colocación y extracción.

## Funcionamiento de la barra del mentón abatible

ADVERTENCIA ASEGÚRESE DE QUE LA BARRA DEL MENTÓN ESTÉ ASEGURADA CORRECTAMENTE

No maneje la motocicleta con la barra del mentón en la posición abierta.



Levante la palanca en la dirección opuesta al rostro.



Repita para bajar la barra del mentón.

## BLOQUEAR LA BARRA DEL MENTÓN.



Presione el botón deslizante hacia arriba para bloquear el la barra del mentón en la posición elevada.



Presione el botón deslizante hacia abajo para desbloquear la barra del mentón y ciérrela hasta que escuche un clic.



## EXTRACCIÓN DEL VISOR INTERNO

**NOTA:** Primero, abra el visor externo a la posición más elevada. Luego, mueva el visor interno a la posición más baja posible.



Sostenga firmemente el visor interno con su mano y tire cuidadosamente de un lado hacia afuera del casco para liberarlo. Repita para liberar el lado opuesto.



## USAR EL VISOR INTERNO RETRÁCTIL

**NOTA:** El visor interno retráctil se puede bajar y retraer, independientemente de que el visor externo esté hacia arriba o hacia abajo.



Para bajar el visor interno. Retraer la palanca hacia la parte posterior del casco.



Para elevar el visor interno. Retraer la palanca hacia la parte frontal del casco.

## SRT y SRT MODULAR

### Piezas internas

1. Protector nasal
2. Mentonera
3. Acolchado para mejilla izquierda
4. Acolchado superior
5. Acolchado para mejilla derecha



Tamaño de la calota	Tamaño del acolchado para mejilla OEM	Compatibilidad
XS	35 mm	INTERCAMBIABLE
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XS	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	

### **Componentes del interior de SRT**

Las piezas interiores de la Serie SRT se pueden extraer y lavar. Solo use jabón suave y agua para limpiar la parte interna del casco. El acolchado se puede lavar a mano en un balde con jabón suave y agua, enjuagarlo y secarlo al aire libre. Nunca use un horno u otra fuente de calor para secar el casco. Las temperaturas de más de 150 °F pueden dañar el acolchado interno encargado de absorber energía. Nunca permita que el casco entre en contacto con gasolina o productos derivados del petróleo, ya que puede ocasionar daños graves en el acolchado interno de absorción de energía o en la calota externa del casco.

## Mentonera

La mentonera evita que el aire entre por la parte inferior del casco para minimizar el ruido del viento y la turbulencia de aire en el rostro del conductor. La mentonera se pone y se saca como se muestra.



## Acolchados para mejilla de liberación de emergencia

### Instalación:

1. Alinee las pestañas y el velcro con la parte receptora dentro del casco. Las pestañas y el velcro deben unirse con la parte receptora para que el acolchado para mejilla quede asegurado al casco.



El visor Panovision™ fue rediseñado para brindar compatibilidad con las lentes anti vaho Pinlock®. Las lentes anti vaho Pinlock® DKS163 encajan perfectamente en el orificio destinado para este fin del visor Panovision™ compatible con lentes Pinlock®. El efecto de protección doble hermética y las capacidades de absorción de la humedad de las lentes Pinlock® DKS163 brindan una visión impecable durante condiciones climáticas duras. Tenga en cuenta: Los visores Panovision™ compatibles con las lentes Pinlock® están diseñados para su uso con las lentes Pinlock® DKS163 a fin de minimizar la niebla. Si las lentes Pinlock® DKS163 no están instaladas, puede generarse vaho debido a que el visor Panovision™ compatible con las lentes Pinlock® no tiene el tratamiento necesario para resistir la niebla.

Puede encontrar más información sobre las lentes de reemplazo Pinlock® DKS163 en [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Información de contacto**

### **Servicio de atención al cliente en América del Norte**

1001 Innovation Road  
Rantoul, Illinois 61866

Contacto del distribuidor:

Tel: 800-776-5677

Fax: 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Garantía limitada de cinco años**

Sujeto a las siguientes disposiciones, Bell Sports, Inc. ("Bell") garantiza al comprador original de cada nuevo producto Bell SRT que el casco nuevo está libre de materiales y mano de obra defectuosos. Todo reclamo bajo esta garantía se debe hacer inmediatamente después de descubrir el defecto y, en ningún caso, más de cinco años después de la fecha de compra. Bell puede reparar o reemplazar el casco a su entera discreción. La responsabilidad de Bell bajo esta garantía no debe superar el precio de compra original. Bell no se hace responsable por daños imprevistos o derivados. Para hacer un reclamo bajo esta garantía limitada, debe devolver el casco a Bell con la prueba de compra original, a expensas del comprador, al administrador de garantía de Bell en Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866 con una carta que explique el reclamo en su totalidad.

### **Servicio de atención al cliente en Europa**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, condado de Limerick, Irlanda  
Tel. +353-69-61544



**HANDBUCH SRT-SERIE**  
**INTERNATIONAL**

*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*





## **DEUTSCH**

- Einführung
- Sicherheitshinweise
- Richtige Trageweise des Helms
- Schutz der Augen
- Reinigung und Pflege
- Aufbewahrung
- Belüftungssystem der SRT-Serie
- Panovision™ Visier und Mechanismus
- Ein- und Ausbauen des Panovision™ Visiers
- Bedienung des Klappkinnbügels
- Ausbauen des Innenvisiers
- SRT-Innenteile
- Entfaltung des Nacken-Windstoppers
- Innenkomponenten
- Ein- und Ausbauen des Kinn-Windstoppers
- Ersatzteile SRT-Serie
- Pinlock® und Ultra Shield
- Kontaktdaten

### **⚠️ WARNUNG!**

ZU Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie unbedingt das Benutzerhandbuch und alle Warnaufkleber gelesen haben.

### **⚠️ WARNUNG!**

Es gibt keinen Helm, der vor allen unvorhergesehenen Zwischenfällen schützt. Damit Sie den maximalen Schutz genießen, den dieser Helm durch seine Konstruktionsweise zu bieten hat, muss er gut sitzen. Der Kinnriemen muss sicher festgezogen sein. Der maximale Schutz ist dann gewährleistet, wenn der Helm fest am Kopf anliegt und das Rückhaltesystem gut befestigt ist. Wenn das Rückhaltesystem bequem aber stramm eingestellt ist, darf der Helm sich nicht mehr vom Kopf abziehen lassen, wenn man ihn von hinten nach oben und vorne zieht.

## **Einführung**

Kopfschutz ist ein umfassendes Thema, das über den Rahmen dieser Gebrauchsanweisung hinausgeht. Dennoch sollten Sie vor Ihrer ersten Fahrt diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, da sie wichtige Informationen zu Ihrem neuen Helm der SRT-Serie enthält. Außerdem sollten Sie dieses Handbuch an einem Ort aufbewahren, an dem Sie es hin und wieder zu Rate ziehen können. Bevor Sie Ihren neuen Helm benutzen, sollten Sie den Inhalt dieses Handbuchs gelesen und komplett verstanden haben.

### **Einschränkungen bezüglich Ihres Helms der SRT-Serie**

Ihr Helm ist darauf ausgelegt, bestimmte Verletzungen zu mindern oder zu verhindern. Studien zufolge sind Helmträger bei einem Unfall besser dran als Fahrer ohne Helm. Allerdings kann ein Motorradhelm nicht gegen mögliche Schäden und Verletzungen schützen. Der Helm bietet z. B. keinen Schutz gegen Verletzungen an Hals, Wirbelsäule oder sonstigen Körperteilen, die er nicht bedeckt. Außerdem bietet er möglicherweise keinen Schutz gegen Verletzungen in Bereichen, die er nicht bedeckt. Beispielsweise besteht Ihr Helm aus Energie absorbierenden Stoffen, die je nach Aufprall zerstört werden können. Manchmal ist die Wucht des Aufpralls so gering, dass das Material unversehrt bleibt, und manchmal wird es vollkommen zerstört. Auf jeden Fall wird zumindest ein Teil der Wucht des Aufpralls auf Kopf und Gehirn übertragen, was zu bleibenden Schäden oder gar zum Tode führen kann. Außerdem werden manche Kopfverletzungen nicht durch den Aufprall verursacht. Sie werden durch andere Kräfte verursacht, wie z. B. wie wenn man ein Rührer durch schütteln herstellt. Auch wenn die Schale unversehrt bleibt, kann der Inhalt zerstört werden. Gegen diese Verletzungen hilft auch kein Helm. Aufgrund der Vielfalt an Unfallszenarien lässt sich nicht vorhersehen, ob ein Helm gegen schwere bis tödliche Verletzungen schützen wird.

## **Hier ein paar wichtige Hinweise:**

1. Wählen Sie einen Helm, der richtig sitzt.
2. Der Helm Ihrer Wahl darf nicht Ihre Sichtfeld oder Ihre Hörfähigkeit behindern.
3. Bei angezogenem Kinnriemen muss der Helm rundherum gut sitzen und so tief, dass die Oberkante des Visiers in Ihrem oberen Sichtfeld liegt.
4. Kinnriemen vor jeder Fahrt strammziehen und richtig sichern.
5. Den Helm vor jeder Fahrt auf Verschleiß oder Schäden untersuchen.
6. Den Helm nicht an der Spiegelhalterung oder Rückenstütze (Sissybar) „parken“.
7. Den Helm auch nicht am Helmschloss des Motorrads spazieren fahren.
8. Bei Anzeichen von Verschleiß oder Schäden den Helm sofort ersetzen.
9. Nach einem Aufprall den Helm sofort ersetzen, auch wenn keine Schäden sichtbar sind.
10. Spätestens nach fünf Jahren muss der Helm ersetzt werden.
11. Helm nicht verleihen oder verkaufen; keinen gebrauchten Helm kaufen.
12. Keinen fremden Helm benutzen.
13. Helm nur mit Wasser und Seife reinigen.
14. Nie ohne Helm fahren.
15. Sicherheit geht vor: Gehen Sie kein Risiko ein, bloß weil Sie einen Helm tragen.
16. Keine Komponenten aus dem Helm entfernen, sofern nicht vom Hersteller erlaubt.
17. Für die Fahrt müssen alle Polster korrekt im Helm eingesetzt sein.

## Richtige Trageweise

Ihren neuen Helm können Sie am besten aufsetzen, indem Sie die Kinnriemen vorsichtig so weit nach außen ziehen, bis der Helm sich bequem über den Kopf stülpen lässt. Wenn sich der Helm aufsetzen lässt, ohne ihn zu spreizen, ist er zu groß; dann passt er nicht richtig und sollte nicht verwendet werden. Das lose Ende des Riemens bei aufgesetztem Helm durch die beiden D-Ringe einfädeln (siehe Abbildung unten). Den Riemen am Ende gut stramm ziehen, sodass er sich fast unbequem anfühlt und gut an der Kehle anliegt. Während der Fahrt sollte sich der Kinnriemen immer in dieser Position befinden.



1. D-Ringe 2. Kinnriemen

## Richtige Trageweise (Nur Europa)

Ihren neuen Helm können Sie am besten aufsetzen, indem Sie die Kinnriemen vorsichtig so weit nach außen ziehen, bis der Helm sich bequem über den Kopf stülpen lässt. Wenn sich der Helm aufsetzen lässt, ohne ihn zu spreizen, ist er zu groß; dann passt er nicht richtig und sollte nicht verwendet werden. Das lose Ende des Riemens bei aufgesetztem Helm durch den Ratschenverschluss einfädeln (siehe Abbildung unten). Das Ende so weit einschieben, dass der Riemen stramm sitzt; den roten Knebel umlegen, bis der Riemen sich fast unbequem anfühlt und gut an der Kehle anliegt. Während der Fahrt sollte sich der Kinnriemen immer in dieser Position befinden.



1. Ratschenverschluss 2. Kinnriemen 3. Zuglasche

## **⚠️ACHTUNG!**

Der Kinnriemen des Helms muss sicher befestigt sein und fest unter dem Kinn und am Hals sitzen oder der Helm wird bei einem Unfall nicht auf dem Kopf bleiben. Wenn der Helm nicht auf dem Kopf bleibt, kann das schwere (u. U. tödliche) Verletzungen nach sich ziehen.

## **⚠️ACHTUNG!**

Den Riemen nicht an der Kinnschulter tragen (auch nicht mit Kinnschutz). Wenn der Kinnriemen nicht richtig sitzt oder falsch benutzt wird, kann der Helm verrutschen oder sogar wegfliegen. Die Folge können schwere (möglicherweise tödliche) Verletzungen sein.

## **Richtiger Sitz**

Damit Ihr Helm einwandfrei funktioniert, muss er passen. Wenn der Helm nicht richtig sitzt, kann er bei einem Unfall weggeschleudert werden und bietet dann keinen Schutz mehr. Jedes Jahr kommen Motorradfahrer in großer Zahl ums Leben, weil sie bei einem Unfall den Helm verlieren! Tragen Sie also einen Helm, der optimal sitzt. Wenn der Helm nicht passt – weg damit! Bell stellt Helme in verschiedenen Größen her und müsste auch für Ihren Kopf den richtigen Helm haben.

Dieser Abschnitt ist sehr wichtig: Ihr Helm muss an jeder Stelle des Kopfes fest anliegen und sich bequem anfühlen. Hier zwei gute Tests, die der Helm bestehen muss:

1. Ziehen Sie den Kinnriemen unter Ihrem Kinn bei geschlossenem Mund so fest, dass es sie anstrengt, den Mund zu öffnen. Greifen Sie den Helm mit beiden Händen und versuchen Sie, ihn vor und zurück sowie seitwärts hin und her zu bewegen. Wenn Ihre Haut sich nicht mit der Innenschale des Helms mitbewegt, sitzt der Helm nicht richtig.

2. Den Helm von unten an der Rückseite fassen (Kinnriemen stramm lassen) und versuchen, den Helm nach vorn auf den Kopf zu ziehen. Test wiederholen, aber dieses Mal den Helm an der Vorderseite fassen und versuchen, ihn nach hinten abzurollen. Wenn der Helm sich löst, sitzt er nicht richtig; dann sollten Sie ihn nicht tragen. Auch das ist wichtig. Überprüfen Sie regelmäßig während der Fahrt, ob der Helm noch gut sitzt. Wenn der Kinnriemen locker sitzt, sofort anhalten und Kinnriemen nachziehen. Bei Fragen zur Anpassung besuchen Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich an den BELL Kundendienst unter 1-800-456-BELL.

### **⚠️ACHTUNG!**

Tragen Sie keinen Motorradhelm, der nicht richtig sitzt. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte zu schweren (u. U. tödlichen) Verletzungen führen. Wenn Sie eines unserer Integralmodelle erworben haben, überprüfen Sie die Position Ihrer Augen im Verhältnis zur Sichtöffnung des Helms. Der Helm muss so am Kopf ausgerichtet sein, dass Sie ausreichende Sicht nach unten und oben haben, um das Fahrzeug einwandfrei bedienen zu können. Gegebenenfalls müssen Sie dazu die Position des Helms entsprechend verändern.

### **Schutz der Augen**

Ihr neuer Helm ist mit einem Gesichtsschutz ausgestattet, der bei jeder Fahrt geschlossen sein muss, um Ihr Gesicht und Ihre Augen angemessen zu schützen. Getönte Visiere, Sonnenbrillen und jeder andere getönte Augenschutz dürfen nachts und generell bei schlechter Sicht nicht benutzt werden. Verkratzte Brillengläser mindern die Sicht, insbesondere bei Nacht, und sind zu ersetzen. Erdölprodukte und Lösungsmittel können die optischen Eigenschaften eines Visiers beeinträchtigen und seine mechanische Festigkeit mindern; daher sind diese zu meiden. Ersatzvisiere erhalten Sie bei Ihrem Händler oder durch einen Anruf unter 1-800-456-BELL.

### **⚠️ACHTUNG!**

Das Fehlen eines angemessenen Augenschutzes kann zu einem Unfall und infolgedessen zu schweren (u. U. tödlichen) Verletzungen führen.

### **Allzeit gute Sicht**

Achten Sie stets auf eine einwandfreie Sicht. Wird der Helm beispielsweise in Verbindung mit einer Brille o. Ä. benutzt, kann dies das Sichtfeld einschränken. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Motorrad mit effektiven Rückspiegeln ausgestattet ist, und benutzen Sie diese zur Erweiterung Ihres Sichtfeldes, um den Verkehr und alle damit verbundenen Gefahren im Blick zu behalten (peripheres Sehen). Jeder Anwender hat die Pflicht, sich vor der Benutzung des Helms zu vergewissern, dass er oder sie ein ausreichendes Sichtfeld hat.

### **⚠️ACHTUNG!**

Benutzen Sie niemals einen Helm oder Augenschutz, der Ihre Sicht behindert, sodass Sie Ihr Fahrzeug nicht mehr sicher bedienen können.

### **Gutes Gehör im Verkehr**

Die Forschung hat gezeigt, dass eine Abschirmung der Ohren gegen Windgeräusche die Fähigkeit verbessert, wichtige Verkehrsgeräusche (Martinshorn, quietschende Bremsen usw.) rechtzeitig zu hören.

### **⚠️ACHTUNG!**

Jeder Anwender entscheidet eigenverantwortlich, welches Helmmodell am besten zu seinen Bedürfnissen und Vorlieben passt. Helmmodelle, die einen kleineren Teil des Kopfes bedecken, bieten weniger Aufprallschutz und können leichter vom Kopf fliegen, was zu Verletzungen (u. U. mit Todesfolge) führen kann. Außerdem liegt es in der Verantwortung des Helmbenutzers, sich der eigenen Fähigkeit bewusst zu sein, beim Tragen dieses Helms wichtige Verkehrsgeräusche zu hören.



## **⚠️ACHTUNG!**

Getönte Gläser sind für Nachtfahrten nicht zu empfehlen. Verkratzte Gläser verschlechtern die Sicht und müssen ersetzt werden. Visiere und Brillen mit kleineren abgewetzten Stellen oder Kratzern dürfen nachts nicht verwendet werden. Der Kontakt mit Erdölprodukten und sonstigen Lösemitteln kann die optischen Eigenschaften und die mechanische Festigkeit beeinträchtigen.

## **Zubehör**

Es dürfen nur die vom Hersteller des Helms empfohlenen Anbauteile am Helm befestigt werden. Die Helmschale darf nicht angebohrt oder eingeschnitten werden.

## **⚠️ACHTUNG!**

Befestigen Sie keine Gegenstände fest an der Außenseite des Helms. Bei einem Aufprall kann dies die Wucht des Stoßes an der Stelle verstärken und die Gefahr einer (u. U. tödlichen) Verletzung deutlich erhöhen. Befestigen Sie niemals ein starres Objekt an der Innenseite des Helms. Bei einem Aufprall kann dieses zu einem lebensgefährlichen Projektil werden. Lassen Sie den Helm niemals fallen; dies kann zu Schäden führen, die mit bloßem Auge nicht sichtbar sind.

## **Reinigung und Pflege**

Ein Helm ist eine energieabsorbierende Vorrichtung, die möglichst viel von der Energie eines Aufpralls aufnehmen soll, indem sie zusammengedrückt, verformt, zerbrochen und zerquetscht wird. Das Material ist strapazierfähig, sollte aber wie etwas Zerbrechliches behandelt werden, damit die energieabsorbierenden Stoffe noch ihre Höchstleistung bringen, wenn Sie sie brauchen. Bei guter Pflege wird Ihr Helm Ihnen jahrelang gute Dienste leisten. Vermeiden Sie starke Sonnenschutzmittel, Haar- und Hautpflegemittel am Kopf, wenn sie den Helm tragen.

## **Aufbewahrung**

Unsere Helme brauchen nur wenig spezielle Pflege. Dennoch empfiehlt es sich, Ihren Helm vor Schäden zu schützen, wenn er über einen längeren Zeitraum aufbewahrt werden soll. Haustiere knabbern manchmal gerne an herumliegenden Helmen, wenn die Gelegenheit günstig ist. Helme sollten kühl und trocken gelagert werden. Eine Temperaturbelastung von über 65 °C kann Schäden verursachen, die zum Verlust der Schutzfunktion führen. Das Innere eines PKW kann sich an sonnigen Tagen auf über 65 Grad erhitzen.

## **Lackierung**

Unsere Helme dürfen nur vom Hersteller selber lackiert werden. Viele Helmkomponenten können beim Nachlackieren durch die in den meisten Lacken enthaltenen Chemikalien bzw. Lösungsmittel oder durch nachlässige Behandlung schwer beschädigt werden.

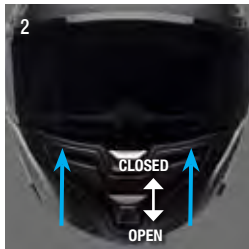
## **Befolgen Sie diese einfachen Regeln:**

- Verzieren Sie Ihren Helm niemals mit Farbe, Abziehbildern, Stickern oder Klebeband.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Helms von außen nur milde Seifenlauge.
- Viele Mittel enthalten Chemikalien, die für die Außenschale Ihres Helms schädlich sein können.
- Diese Schäden sind oft nicht sichtbar und können die Schale vorzeitig altern lassen, sodass sie bei einem Aufprall bricht.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Helms von innen nur milde Seifenlauge.
- Der Helm darf niemals mit Benzin oder anderen Erdölprodukten in Berührung kommen, da dies eine schwere Beschädigung der energieabsorbierenden Innen- bzw. Außenschale des Helms zur Folge hätte.

## Belüftungssystem der SRT-Serie

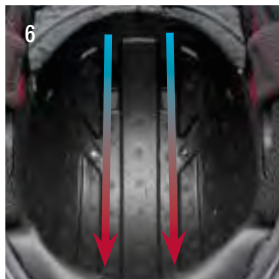
Das Belüftungssystem ist auf Maximierung des Luftstroms ausgelegt. Dieser kühlt das Innere des Helms und hält das Panovision™ Visier klar, was für mehr Fahrkomfort und geringere Ermüdung sorgt.





**Machen Sie sich mit den vielen unten dargestellten Belüftungsfunktionen vertraut.**

1. Panovision™ Gesichtsschutz
2. Kinn-Lufteinlass
3. Stirn-Lufteinlass
4. Oberer Lufteinlass
5. Hinterer Lufteinlass
6. Innenluftkanäle



## PANOVISION™ VISIER UND MECHANISMUS

Der Visiermechanismus ist so gestaltet, dass das Panovision™ Visier je nach Witterung oder Lichtverhältnissen schnell und einfach gewechselt werden kann.

1. Visier geschlossen & verriegelt
2. Angelehnte Position
3. Vollständig geöffnet
4. Entriegelungsknopf des Visiers
5. Visierdrehgelenk
6. Drehgelenkführungszapfen
7. Drehgelenkführung
8. Aus-/Einbauring
9. Drehgelenkring
10. Drehgelenkweg
11. Schraube, Drehgelenkplatte





## Einbauen des Panovision™ Visiers



1. Halten Sie das Visier in vollständig geöffneter Position und setzen Sie das Drehgelenk in den Aus-/Einbauring ein.
2. Schieben Sie das Visier am Drehgelenkweg entlang, bis es im Drehgelenk ring einrastet.
3. Schwenken Sie das Visier bis zum Anschlag auf und ab, um sicherzustellen, dass der Zapfen richtig in der Drehgelenkführung läuft.



## Ausbauen des Panovision™ Visiers



1. Schwenken Sie das Visier bis zum Anschlag hoch.
2. Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe und schieben Sie das Visier am Drehgelenkweg entlang nach vorn in den Aus-/Einbauring.
3. Spreizen Sie das Visier ein wenig, um das Drehgelenk aus dem Aus-/Einbauring zu lösen.

## BEDIENUNG DES KLAPPKINNÜGELS

**ACHTUNG! ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER KINNÜGEL VERRIEGELT IST!**

Während der Fahrt muss der Kinnbügel geschlossen sein!



Ziehen Sie den Hebel nach unten/vorn.



Zum Absenken des Kinnbügels Vorgang wiederholen.

## VERRIEGELN DES KLAPPKINNÜGELS



Schieber nach oben drücken, um den Kinnbügel in angehobener Position zu verriegeln.



Schieber nach unten drücken, um den Kinnbügel zu entriegeln. Kinnbügel nach unten schwenken, bis er hörbar einrastet.

## AUSBAUEN DES INNENVISIERS

**HINWEIS:** Klappen Sie zuerst das Außenvisier ganz hoch. Senken Sie dann das Innenvisier so weit wie möglich herab.

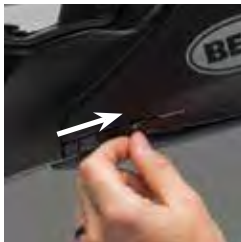


Halten Sie das Innenvisier mit einer Hand fest und ziehen Sie eine Seite vorsichtig nach außen vom Helm weg, um sie zu lösen. Zum Lösen der anderen Seite Vorgang wiederholen.



## GEBRAUCH DES VERSTELLBAREN INNENVISIERS

**HINWEIS:** Das verstellbare Innenvisier kann abgesenkt und zurückgezogen werden, ganz gleich, in welcher Position sich das Hauptvisier befindet.



Zum Absenken des Innenvisiers: Hebel zurück ziehen (zur Helmrückseite).



Zum Anheben des Innenvisiers: Hebel nach vorn ziehen (zur Helmvorderseite).

## SRT und SRT MODULAR

### Innenteile

1. Nasenschutz
2. Kinn-Windstopper
3. Linkes Wangenpolster
4. Obere Innenschale
5. Rechtes Wangenpolster

Schalengröße	OEM-Wangenpolstergröße	Kompatibilität
XS	35 mm	UNTEREINANDER AUSTAUSCHBAR
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	



### **SRT-Innenkomponenten**

Die Innenteile der SRT-Serie sind abnehmbar und waschbar. Verwenden Sie zur Reinigung des Helms von innen nur milde Seifenlauge. Es empfiehlt sich, die Innenschalen von Hand in einer Schüssel mit milder Seifenlauge zu waschen, zu spülen und dann nur an der Luft zu trocknen. Verwenden Sie niemals einen Ofen oder eine andere Wärmequelle, um den Helm zu trocknen. Bei Temperaturen über 65 °C kann die energieabsorbierende Innenschale beschädigt werden. Der Helm darf niemals mit Benzin oder anderen Erdölprodukten in Berührung kommen, da dies eine schwere Beschädigung der energieabsorbierenden Innen bzw. Außenschale des Helms zur Folge hätte.

### Kinn-Windstopper

Der Kinn-Windstopper verhindert, dass Luft von unten durch den Helm strömt, und minimiert so Windgeräusche und Luftturbulenzen im Gesichtsbereich. Der Kinn-Windstopper wird wie abgebildet hinein- und herausgedrückt.



### Wangenpolster mit Notauslösung

#### Einbau:

1. Die Schnapper und das Klettband an der Aufnahme im Helm ausrichten.

Die Schnapper und das Klettband müssen ineinander greifen, um das Wangenpolster am Helm zu sichern.



Panovision™ Visiere sind werksseitig für die Aufnahme einer Pinlock® Antibeschlagscheibe konstruiert. Eine Pinlock® DKS163 Antibeschlagscheibe passt genau in die spezielle Aussparung des Pinlock® Lens-Ready Panovision™ Visiers. Der Effekt des luftdichten Doppelvisiers und die Feuchtigkeit absorbierenden Eigenschaften der Pinlock® DKS163 Scheibe bieten eine kristallklare Sicht unter härtesten Wetterbedingungen. Wichtiger Hinweis: Pinlock® Lens-Ready Panovision™ Visiere sind für die Verwendung mit der Pinlock® DKS163 Scheibe vorgesehen, die den Beschlag minimiert. Ist die Pinlock® DKS163 Scheibe nicht eingesetzt, kann sich Beschlag bilden, da das Pinlock® Lens-Ready Panovision™ Visier nicht gegen Beschlag behandelt wurde. Pinlock® DKS163 Ersatzscheiben sowie weitere Informationen erhalten Sie hier: [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Kontakt-Info**

### **Kundenservice Nordamerika**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Händlerkontakt:

Tel.: 800-776-5677

Fax. 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Kundenservice Europa**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick, Irland  
Tel. +353-69-61544

## **Fünfstufige beschränkte Garantie**

Gemäß den folgenden Klauseln gewährleistet Bell Sports Inc. („Bell“) dem Erstkäufer eines neuen, von Bell erworbenen Bell SRT-Helms, dass der Helm im Neuzustand frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Jegliche Ansprüche unter dieser Garantie müssen gestellt werden, sobald der Defekt erstmalig erkannt wird, spätestens jedoch fünf Jahre nach Kaufdatum. Bell kann den Helm nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. Die Haftung von Bell unter diese Garantie beschränkt sich im Höchstfall auf den ursprünglichen Kaufpreis. Bell lehnt ausdrücklich jede Haftung für Neben- und Folgeschäden ab. Damit ein Anspruch unter dieser eingeschränkten Garantie geltend gemacht werden kann, muss der Helm auf Kosten des ursprünglichen Käufers – zusammen mit dem Originalkaufbeleg sowie einer ausführlichen schriftlichen Erklärung der Forderung – an den Garantieadministrator bei Bell (Anschrift: Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road, Rantoul, IL 61866, USA) eingeschickt werden.





**MANUALE PER CASCHI  
SERIE SRT**

**INTERNAZIONALE**



*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*

## ITALIANO

- Introduzione
- Operazioni permesse e vietate
- Uso del casco
- Protezione degli occhi
- Cura e pulizia
- Conservazione
- Sistema di ventilazione dei caschi serie SRT
- Visiera e meccanismo Panovision™
- Installazione/rimozione della visiera Panovision™
- Funzionamento della mentoniera sollevabile
- Rimozione della schermatura interna
- Parti interne del casco SRT
- Posizionamento della protezione collo
- Componenti interni
- Installazione/rimozione della protezione mento
- Parti di ricambio per i caschi serie SRT
- Visiere Pinlock® e Ultra
- Recapiti

### **⚠ATTENZIONE!**

Per garantire la massima sicurezza, è importante leggere completamente il manuale d'uso e le etichette di avvertenza.

### **⚠ATTENZIONE!**

Nessun casco può proteggere l'utente da qualsiasi rischio di urto. Per ottimizzare la protezione offerta da questo casco, è necessario fissarlo correttamente. La fascia sul mento deve essere ben allacciata. Per la massima protezione, il casco deve aderire correttamente al cranio e il sistema di fissaggio deve essere ben allacciato. Con il sistema di fissaggio allacciato in modo sicuro ma confortevole, il casco non può essere rimosso dalla testa se spinto dal lato posteriore in direzione anteriore o superiore.

## **Introduzione**

La protezione della testa è un argomento complesso che non può essere trattato approfonditamente in questo Manuale per il proprietario. Tuttavia, prima del primo viaggio, è consigliabile leggere attentamente questo documento che contiene informazioni importanti sul nuovo casco serie SRT. È consigliabile anche conservare questo manuale in luogo sicuro per poterlo consultare regolarmente o per eventuali dubbi. Utilizzare il nuovo casco serie SRT solo dopo aver letto e compreso attentamente il contenuto di questo manuale.

## **Informazioni sulle limitazioni del casco serie SRT**

Il casco serie SRT è progettato per limitare o prevenire alcune lesioni; alcuni studi hanno dimostrato infatti che, in caso di incidente, è meglio indossare un casco. Tuttavia, un casco non può proteggere il motociclista contro tutti i possibili urti o lesioni. Ad esempio, il casco non può proteggere il motociclista da lesioni alla spina dorsale, al collo o a qualsiasi parte del corpo non coperta dal casco. Può inoltre non essere in grado di prevenire lesioni a parti non coperte dal casco. Il casco è realizzato in materiali in grado di assorbire l'energia che possono schiacciarsi o meno, a seconda dell'urto. Qualche volta la forza dell'urto è tale da non causare alcun schiacciamento, mentre in altri casi provoca lo schiacciamento completo del materiale. In entrambi i casi, almeno parte della forza dell'urto viene trasmessa alla testa o al cervello, e può quindi causare lesioni permanenti o la morte. Alcune lesioni alla testa non sono però causate da urti. Queste lesioni sono causate da altre forze, un po' come accade quando si strappazza un uovo semplicemente scuotendolo. Non è necessario distruggere il guscio per distruggere il suo contenuto. I caschi non possono prevenire questo tipo di lesioni. A causa dell'ampia varietà di scenari di incidenti, non è possibile stabilire se il casco sarà in grado di proteggere o meno il motociclista da lesioni o morte.

## **Breve elenco di operazioni permesse e vietate:**

1. Scegliere un casco che calzi bene sulla testa.
2. Non scegliere un casco che non permetta di vedere e udire chiaramente.
3. Verificare che il cinturino sia allacciato e che il casco avvolga tutta la testa e la fronte, e che sia possibile vedere il bordo del campo visivo superiore.
4. Allacciare bene il cinturino e tenerlo sempre allacciato durante la guida.
5. Ispezionare il casco prima di ogni viaggio per verificare che non presenti segni di usura o danni.
6. Non “appoggiare” il casco sugli steli degli specchietti o sui maniglioni sul retro del sellino.
7. Non trasportare il casco sull'apposito blocco sulla motocicletta durante la guida.
8. Sostituire immediatamente il casco se presenta segni di usura o danni.
9. Cambiare il casco subito dopo l'urto anche se non presenta danni visibili.
10. Sostituire il casco almeno ogni cinque anni.
11. Non prestare o vendere il casco o comprare un casco usato.
12. Non indossare il casco di altre persone.
13. Utilizzare solo acqua e sapone per pulire il casco.
14. Indossare sempre il casco durante la guida.
15. Guidare in modo sicuro e non fare manovre rischiose semplicemente per il fatto di indossare un casco.
16. Non rimuovere nessun componente del casco, se non specificatamente indicato dal produttore.
17. Prima di mettersi alla guida, verificare sempre che tutte le imbottiture siano state installate correttamente all'interno del casco.

## Uso del casco

Il modo migliore per indossare il nuovo casco serie SRT consiste nel tirare delicatamente i cinturini verso l'esterno quanto basta per allargare il casco e infilarlo sulla testa. Se si riesce a infilarsi il casco senza doverlo allargare, significa che il casco è troppo grande, non calza bene e non deve essere usato. Con il casco in testa, infilare l'estremità libera del cinturino nei due anelli a D, come mostra la figura. Tirare l'estremità finché il cinturino è aderente, provoca un senso di fastidio ed è appoggiato contro la gola. Durante la guida, indossare sempre il casco con il cinturino in questa posizione.



1. Anelli a D 2. Cinturino per il mento

## Uso del casco (solo per l'Europa)

Il modo migliore per indossare il nuovo casco serie SRT consiste nel tirare delicatamente i cinturini verso l'esterno quanto basta per allargare il casco e infilarlo sulla testa. Se si riesce a infilarsi il casco senza doverlo allargare, significa che il casco è troppo grande, non calza bene e non deve essere usato. Con il casco in testa, infilare l'estremità libera del cinturino nelle fibbie come mostra la figura. Spingere l'estremità del cinturino finché è aderente, tirare la manopola rossa del meccanismo finché il cinturino inizia quasi a dare fastidio ed è ben appoggiato al collo. Durante la guida, indossare sempre il casco con il cinturino in questa posizione.



1. Fibbia con meccanismo    2. Cinturino per il mento    3. Linguetta

## **⚠️ AVVERTENZA!**

Il cinturino sotto al mento deve essere allacciato in modo sicuro e confortevole sotto al mento e contro la gola. In caso contrario, il casco potrebbe sfilarsi al momento di un incidente. La caduta del casco può causare gravi lesioni o la morte.

## **⚠️ AVVERTENZA!**

Non utilizzare un poggiamento o appoggiare il cinturino sulla punta del mento. Se il cinturino non è in posizione corretta o non viene usato correttamente, è possibile che il casco non rimanga nella posizione corretta o si sfilii, con il conseguente rischio di lesioni personali o morte.

## **Uso corretto**

Il casco deve calzare correttamente per fornire la protezione richiesta. Se il casco non calza bene, è possibile che possa sfilarsi accidentalmente e non fornire quindi alcuna protezione. Poiché ogni anno molti motociclisti muoiono perché il loro casco si sfilava al momento dell'incidente, è consigliabile non usare un casco che non calza bene. Se il casco non calza bene, non usarlo. Bell produce caschi di varie misure ed è in grado di offrire caschi adatti alle esigenze dei singoli motociclisti.

La seguente sezione è molto importante: il casco deve avvolgere tutte le parti della testa e deve essere comodo... Un buon casco dovrebbe superare le seguenti due prove:

1. Allacciare il cinturino sotto al mento verificando che non dia fastidio quando si tiene la bocca chiusa e sia scomodo quando è aperta. Afferrare il casco con entrambe le mani e provare a spostarlo in avanti e indietro, e da un lato a un altro. Il casco non calza bene se la pelle non aderisce alla guaina del casco.



2. Con il cinturino posizionato sotto al mento, afferrare il casco alla base sul retro e provare a tirarlo in avanti sopra la testa. Provare ad eseguire la stessa operazione, questa volta afferrando il casco sul davanti e provare a farlo rotolare all'indietro. Se il casco si sfilava dalla testa, il casco non calza bene e non è opportuno usarlo. Anche questo è importante. Durante la guida controllare regolarmente che il cinturino sia stretto. Se il cinturino si è allentato, fermarsi immediatamente e stringerlo nuovamente. Per eventuali domande sull'aderenza, rivolgersi al concessionario oppure contattare il Gruppo Consumer Services di Bell al numero 1-800-456-BELL.

### **⚠️ AVVERTENZA!**

Non usare il casco se non calza bene. Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni personali o la morte. Se ha acquistato uno dei nostri modelli con visiera integrale, controllare la posizione degli occhi rispetto alla fessura sul casco. Controllare che il casco sia posizionato sulla testa e che la visione verso l'alto e verso il basso sia buona e consenta di guidare correttamente il veicolo. Regolare la posizione del casco sulla testa per ottenere questo risultato.

### **Protezione degli occhi**

Il nuovo casco serie SRT è munito di una visiera che deve sempre essere usata per proteggere adeguatamente il volto e gli occhi. Non usare visiere colorate, occhiali di protezione o altre forme di protezione degli occhi colorate durante le ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità. Le lenti danneggiate da graffi riducono la visibilità, soprattutto durante le ore notturne, e devono essere sostituite. I prodotti a base di petrolio e altri solventi possono compromettere le proprietà ottiche e ridurre la resistenza meccanica delle visiere e non devono pertanto essere usati. Per richiedere un casco sostitutivo, rivolgersi al concessionario o chiamare 1-800-456-BELL.

### **⚠AVVERTENZA!**

Il mancato utilizzo di una protezione per gli occhi può causare un incidente con il conseguente rischio di gravi lesioni o morte.

### **Controllo del campo visivo**

Controllare sempre che il campo visivo sia adeguato. Ad esempio, quando i caschi vengono usati insieme a occhialini o altre protezioni simili, è possibile che il campo visivo si restringa. Verificare che la motocicletta sia munita di adeguati specchietti e utilizzarli per la visione ai lati allo scopo di avere un maggior controllo del traffico e degli altri pericoli che possono presentarsi durante la guida. Ogni utilizzatore dovrà verificare di avere un campo visivo adeguato prima di utilizzare questo casco.

### **⚠AVVERTENZA!**

Non utilizzare mai un casco o una protezione per gli occhi che limiti il campo visivo e non permetta di guidare in modo sicuro il veicolo.

### **Controllo dell'acustica**

Le ricerche hanno dimostrato che in molti casi proteggere gli orecchi dal rumore del vento permette al motociclista di rilevare più accuratamente i rumori del traffico più alti (come i clacson e le sirene).

### **⚠AVVERTENZA!**

Ciascun utente dovrà determinare quale modello di casco è più adatto alle proprie esigenze e preferenze. I modelli di caschi che coprono una porzione minore della testa proteggono meno dagli urti e potrebbero sfilarsi con maggiore facilità, con il conseguente rischio di lesioni o morte. L'utente dovrà inoltre determinare se è in grado di udire i rumori del traffico più alti quando indossa o usa il casco.

## **⚠️ AVVERTENZA!**

Non utilizzare lenti colorate di notte. Le lenti danneggiate dai graffi possono ridurre la visibilità e pertanto vanno sostituite. Visori e occhiali con aree danneggiate o piccoli graffi superficiali non devono essere utilizzati di notte. Il contatto con prodotti contenenti petrolio e altri solventi può compromettere le proprietà ottiche e ridurre la forza meccanica.

## **Accessori**

Non devono essere applicati accessori al casco ad eccezione di quelli consigliati dal produttore del casco. Non forare o tagliare il guscio.

## **⚠️ AVVERTENZA!**

Non attaccare oggetti rigidi sulla superficie esterna del casco. Nel caso in cui rimangano incastrati, potrebbero far sì che il colpo sia più concentrato e aumentare significativamente il rischio di lesioni o morte. Non montare mai oggetti rigidi all'interno del casco. Nel caso in cui rimangano incastrati potrebbero trasformarsi in proiettili e aumentare significativamente il rischio di lesioni o di morte. Non lasciare mai cadere a terra il casco perché potrebbe subire danni invisibili all'occhio umano.

## **Cura e pulizia**

I caschi sono dispositivi che assorbono energia progettati per deformarsi, rompersi, schiacciarsi e cedere man mano che assorbono tutta l'energia possibile generata dall'urto. Sono resistenti ma devono essere maneggiati come se fossero fragili per essere certi di avere a disposizione tutti i materiali ad assorbimento di energia necessari al momento del bisogno. Se maneggiato con cura, il casco è progettato per durare anni. Evitare di applicare creme solari, prodotti per i capelli e per la pelle sulla testa quando si indossa il casco.

## Conservazione

I caschi di nostra produzione non richiedono attenzioni particolari. Tuttavia, è buona norma proteggere il casco dai danni se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo. Gli animalotti di casa potrebbero mordicchiare il casco se lasciato incustodito. Conservare il casco in un luogo fresco e asciutto. L'esposizione a temperature superiori a 65°C (150°F) può danneggiare il casco, rendendo la sua protezione meno efficace. Nei giorni soleggiati, l'abitacolo dei veicoli può raggiungere 65°C (150°F).

## Verniciatura

I caschi da noi prodotti non devono essere verniciati da persone diverse dal produttore. Molti componenti del casco possono subire gravi danni a seguito dell'uso delle sostanze chimiche e/o dei solventi contenuti in molte vernici o di una manipolazione impropria durante il processo di riverniciatura.

### **Attenersi a queste semplici regole:**

- Non decorare mai il casco con vernice, decalcomanie, adesivi o nastro.
- Utilizzare solo acqua e detergente neutro per pulire l'esterno del casco.
- Le sostanze chimiche contenute in molti prodotti possono danneggiare il guscio esterno del casco.
- Questo tipo di danni non è spesso visibile e può causare la frattura prematura del guscio in caso di urto.
- Utilizzare solo acqua e detergente neutro per pulire l'interno del casco.
- Non usare benzina o prodotti a base di petrolio per il casco perché ciò potrebbe causare gravi danni alla guaina interna ad assorbimento d'energia e/o al guscio esterno del casco.

## Sistema di ventilazione serie SRT

Il sistema di ventilazione è progettato per massimizzare la circolazione dell'aria, che raffredda l'interno del casco e aiuta a mantenere nitida la visiera Panovision™, rendendo il viaggio meno faticoso e più confortevole.

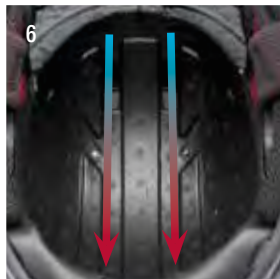




**Acquisire familiarità con le varie funzioni di ventilazione descritte di seguito.**

1. Visiera Panovision™
2. Presa di sfiato per il mento
3. Presa di sfiato superiore
4. Canali di ventilazione interni
5. Scarico posteriore
6. Canali di ventilazione interni





## VISIERA E MECCANISMO PANOVISION™

Il meccanismo della visiera è progettato per consentire il rapido cambio della visiera Panovision™ nel caso in cui cambino le condizioni climatiche o di illuminazione.

1. In posizione di completa chiusura e blocco
2. In posizione di inclinazione
3. In posizione di completa apertura
4. Pulsante di sgancio della visiera
5. Perno della visiera
6. Indicatore girevole
7. Guida girevole
8. Anello di installazione/rimozione
9. Anello girevole
10. Guida girevole
11. Vite della piastra girevole







## Installazione della visiera Panovision™



1. Iniziando dalla posizione di completa apertura, inserire il perno girevole della visiera nell'anello di installazione/rimozione.
2. Far scivolare la visiera all'indietro lungo la guida girevole finché non scatta in posizione nell'anello girevole.
3. Chiudere ed aprire la visiera per verificare che l'indicatore girevole scorra correttamente lungo la guida girevole.

## Rimozione della visiera Panovison™



1. Sollevare la visiera in posizione di completa apertura.
2. Premere i pulsanti di sgancio della visiera e farla scorrere in avanti lungo la guida girevole fino all'anello di installazione/rimozione.
3. Stendere delicatamente la visiera per sganciare il perno girevole dall'anello di installazione/rimozione.

## FUNZIONAMENTO DELLA MENTONIERA SOLLEVABILE

**AVVERTENZA! VERIFICARE CHE LA MENTONIERA SIA CHIUSA SALDAMENTE!**

**Non guidare la moto con la mentoniera in posizione aperta!**



Tirare la leva verso il basso e allontanarla dal volto.



Ripetere l'operazione per abbassare la mentoniera.

## BLOCCO DELLA MENTONIERA SOLLEVABILE.



Premere il pulsante verso l'alto per bloccare la mentoniera in posizione sollevata.



Premere il pulsante verso il basso per sbloccare la mentoniera, quindi chiudere la mentoniera spingendola fino a sentire un clic.

## RIMOZIONE DELLA SCHERMATURA INTERNA

**NOTA:** aprire prima la schermatura esterna portandola nella posizione più alta. Quindi, abbassare la schermatura interna portandola nella posizione più bassa possibile.

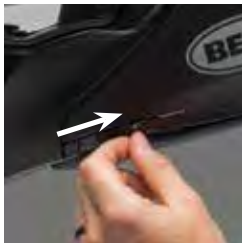


Tenere ferma la schermatura interna con una mano e tirare verso l'esterno un'estremità allontanandola dal casco per sganciarla. Ripetere l'operazione per sganciarla sul lato opposto.



## USO DELLA SCHERMATURA INTERNA RETRATTILE

**NOTA:** la schermatura interna retrattile può essere abbassata e ritratta, indipendentemente dal fatto che la visiera sia sollevata o abbassata.



Per abbassare la schermatura interna:  
Ritrarre la leva verso il lato posteriore del casco.



Per sollevare la schermatura interna:  
Ritrarre la leva verso il lato anteriore del casco.

## CASCHI SRT e SRT MODULARI

### Parti interne

1. Protezione naso
2. Protezione mento
3. Guanciola-Sinistra
4. Guaina superiore
5. Guanciola-Destra



Dimensioni del guscio	Dimensioni delle guanciole OEM	Compatibilità
XS	35 mm	INTERCAMBIABILE
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	

**Componenti interni dei caschi SRT**

Le parti interne dei caschi serie SRT sono rimovibili e lavabili. Utilizzare solo acqua e detergente neutro per pulire l'interno del casco. Le fodere possono essere lavate a mano in un secchio con acqua e detergente neutro, e lasciate asciugare all'aria. Non asciugare mai il casco con un forno o un'altra fonte riscaldante. Temperature superiori a 65°C (150°F) possono danneggiare la fodera interna ad assorbimento di energia. Non usare benzina o prodotti a base di petrolio per il casco perché ciò potrebbe causare gravi danni alla fodera interna ad assorbimento di energia e/o al guscio esterno del casco.

### Protezione mento

La protezione mento devia l'aria impedendo che entri nella parte inferiore del casco; minimizza il rumore del vento e impedisce il turbinio di aria intorno al volto del motociclista. La protezione mento si apre e si chiude come mostrato nella figura.



### Guanciale con sgancio di emergenza

#### Installazione:

1. Allineare i ganci e il velcro con il ricevitore all'interno del casco.

Spingere i ganci e il velcro verso il basso per fissare le guanciale al casco.





È disponibile una visiera Panovision™ predisposta per lenti Pinlock® resistenti alla nebbia. Le lenti Pinlock® DKS163 resistenti alla nebbia si inseriscono perfettamente nell'incavo dedicato della visiera Panovision™ delle lenti Pinlock®. L'effetto di doppia schermatura impermeabile all'aria e le proprietà di assorbimento di umidità delle lenti Pinlock® DKS163 forniscono una visione nitida anche nelle condizioni climatiche più rigorose. Nota: le visiere Panovision™ predisposte per lenti Pinlock® sono progettate per essere usate con una lente Pinlock® DKS163 per minimizzare l'appannamento. Se non è stata installata una lente Pinlock® DKS163, possono verificarsi problemi di annebbiamento perché la visiera Panovision™ predisposta per lenti Pinlock® non è trattata per resistere all'annebbiamento. Per richiedere lenti Pinlock® DKS163 di ricambio e ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Recapiti**

### **Assistenza clienti - Nord America**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Recapiti concessionario:

Tel. 800-776-5677

Fax 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Assistenza clienti - Europa**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Irlanda  
Tel. +353-69-61544

## **Garanzia limitata di cinque anni**

In accordo a quanto segue, Bell Sports, Inc. ("Bell") garantisce all'acquirente originale che ciascun casco Bell SRT nuovo acquistato da Bell è privo di difetti di materiali e lavorazione. Qualunque reclamo relativo alla presente garanzia dovrà essere presentato al momento in cui il difetto viene rilevato per la prima volta e, in ogni caso, entro cinque anni dalla data di acquisto. A sua discrezione, Bell potrà riparare o sostituire il casco. La responsabilità di Bell prevista da questa garanzia non potrà superare il prezzo d'acquisto originale. Bell declina espressamente qualsiasi responsabilità per danni accidentali o consequenziali. Per presentare un reclamo relativo alla presente garanzia limitata, è necessario restituire a proprie spese il casco a Bell unitamente all'originale della fattura/ ricevuta d'acquisto, indirizzandolo al responsabile dei prodotti in garanzia di Bell, all'indirizzo Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866 insieme a una lettera che descriva dettagliatamente il reclamo.



# ***SRT SERIES MANUAL***

INTERNATIONAL



*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*

## NEDERLANDS

- Inleiding
- Do's and Don'ts
- Uw helm dragen
- Uw ogen beschermen
- Zorg en reiniging
- Opslag
- Het SRT Series ventilatiesysteem
- Panovision™ vizier en mechanisme
- Bevestigen/losmaken van Panovision™ vizier
- Werking van het opklapbare kinstuk
- Het binnenste vizier losmaken
- SRT onderdelen binnenkant
- Gebruik van nek gordijn
- Onderdelen van de binnenkant
- Bevestigen/losmaken kingordijn
- SRT Series reserveonderdelen
- Pinlock® en ultravizier
- Contactinformatie

### ⚠ WAARSCHUWING!

Voor uw veiligheid is het belangrijk dat u de handleiding en alle waarschuwingslabels grondig doorleest.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Geen enkele helm beschermt de gebruiker tegen alle voorzienbare stoten. Voor een optimale bescherming moet deze helm goed op het hoofd worden geplaatst. De kingesp moet stevig worden vastgemaakt. Voor een optimale bescherming moet de helm stevig op het hoofd worden geplaatst en moet het vasthoudsysteem goed worden vastgemaakt. Als het vasthoudsysteem goed is vastgemaakt en op maat van uw hoofd is afgesteld, is het onmogelijk om de helm van het hoofd te trekken wanneer de helm langs achter omhoog en naar voor wordt getrokken.

## **Inleiding**

Hoodbescherming is een complex onderwerp dat in deze gebruikershandleiding niet volledig kan worden besproken. Desalniettemin moet u vóór uw eerste rit de gebruikershandleiding zorgvuldig lezen omdat het belangrijke informatie bevat over uw nieuwe SRT Series helm. U moet deze handleiding op een plek bewaren waar u het regelmatig kunt raadplegen of waar u het gemakkelijk kunt vinden mocht u vragen hebben. U mag uw nieuwe SRT Series helm niet gebruiken voor u deze handleiding hebt gelezen en de inhoud volledig hebt begrepen.

## **Informatie over een aantal beperkingen van uw SRT Series helm**

Uw SRT Series helm werd ontworpen om bepaalde letsels te verminderen of te verhinderen, en studies tonen aan dat u er beter aan toe bent in een ongeval wanneer u een helm draagt dan wanneer u er geen draagt. Maar een motorhelm kan niet tegen elke mogelijke impact of letsel beschermen. Uw helm kan u bijvoorbeeld niet beschermen tegen ruggengraat- of nekletsels, en kan geen enkel lichaamsdeel beschermen dat het niet bedekt. Bovendien kan het niet beschermen tegen letsels aan lichaamszones die niet door de helm worden bedekt. Uw helm is bijvoorbeeld gemaakt van energieabsorberend materiaal dat al dan niet in elkaar zal worden gedrukt bij een impact. Soms is de kracht van de impact zo laag dat het materiaal niet wordt samengedrukt en soms is de kracht van de impact zo hoog dat het volledig wordt samengedrukt. Zowel in het ene als in het andere geval wordt op z'n minst een deel van de kracht van de impact overgebracht naar het hoofd en de hersenen en dit kan leiden tot permanent letsel of de dood. Bovendien worden sommige hoofdletsels niet veroorzaakt door een impact. Ze worden veroorzaakt door andere krachten, zoals een ei kan worden geklutst door ermee te schudden. U hoeft de schaal niet te breken om de inhoud te vernietigen. Helmen kunnen dit soort letsel niet verhinderen. Door de grote variatie in ongevalscenario's is het mogelijk dat uw helm u niet zal beschermen tegen letsel of de dood.

## **Een shortlist van do's and don'ts:**

1. Kies een helm die perfect past.
2. Kies geen helm die uw gezichtsveld of uw gehoor belemmert.
3. Zorg ervoor dat de helm overal op uw hoofd nauw aansluit als het kinbandje is aangesnoerd en laag op uw voorhoofd zit zodat u de rand bovenaan uw gezichtsveld kunt zien.
4. Span het kinbandje altijd strak aan en zorg dat het veilig is vastgemaakt als u aan het rijden bent.
5. Controleer uw helm vóór elke rit op slijtage en schade.
6. "Parkeer" je helm niet op spiegelstelen of sissy bars.
7. Draag de helm niet op het helmslot van de motorfiets terwijl u aan het rijden bent.
8. Vervang uw helm onmiddellijk als u tekenen van slijtage of schade ziet.
9. Vervang uw helm altijd na een impact, ook al is er geen zichtbare schade.
10. Vervang uw helm tenminste om de vijf jaar.
11. Leen uw helm niet uit of verkoop hem niet, en koop geen gebruikte helm.
12. Draag geen helm van iemand anders.
13. Reinig uw helm alleen met zeep en water.
14. Draag uw helm bij elke rit.
15. Rij veilig en neem geen risico's omdat u een helm draagt.
16. Verwijder geen onderdeel van de helm tenzij dit door de fabrikant wordt aangegeven.
17. Rijd altijd met alle op correcte manier in de helm aangebrachte padding.

## Uw helm dragen

De beste manier om uw nieuwe SRT Series helm op te zetten is door de kinbandjes lichtjes naar buiten te trekken zodat de helmopening iets groter wordt en gemakkelijk over uw hoofd glijdt. Als u de helm kunt opzetten zonder de helm open te rekken is de helm te groot, past hij niet en mag hij niet worden gedragen. Als de helm op uw hoofd zit, breng dan het uiteinde van het bandje door de dubbele D-ringen zoals hieronder wordt geïllustreerd. Trek aan het uiteinde tot het bandje nauw aansluit en bijna oncomfortabel is en goed tegen uw keel zit. Draag de helm altijd met het kinbandje in deze positie als u rijdt.



1. D-ringen 2. Kinbandje



## Uw helm dragen (enkel Europa)

De beste manier om uw nieuwe SRT Series helm op te zetten is door de kinbandjes lichtjes naar buiten te trekken zodat de helmopening iets groter wordt en gemakkelijk over uw hoofd glijdt. Als u de helm kunt opzetten zonder de helm open te rekken is de helm te groot, past hij niet en mag hij niet worden gedragen. Als de helm op uw hoofd zit, breng dan het uiteinde van het bandje door de ratelgesp zoals hieronder wordt geïllustreerd. Duw aan het uiteinde tot het bandje nauw aansluit, trek aan de rode ratelhendel tot het bandje bijna oncomfortabel is en goed tegen uw keel zit. Draag de helm altijd met het kinbandje in deze positie als u rijdt.



1. Ratelgesp 2. Kinbandje 3. Trekklipje

## **⚠WAARSCHUWING!**

Het kinbandje van de helm moet goed worden vastgemaakt en nauw aansluiten onder uw kin en tegen uw keel want anders is het mogelijk dat de helm niet blijft zitten bij een ongeval. Als de helm niet blijft zitten, kan dat leiden tot ernstige letsels of de dood.

## **⚠WAARSCHUWING!**

Gebruik geen kincup of draag het bandje niet op de punt van uw kin. Als het kinbandje niet in de juiste positie zit of niet correct wordt gebruikt, kan de helm niet op zijn plaats blijven of kan hij loskomen. Dit kan ernstige letsels of de dood tot gevolg hebben.

### **Een goede pasvorm**

Voor een goede werking, moet de helm correct passen. Als uw helm niet perfect past, kan hij loskraken bij een ongeval en geen bescherming bieden. Elk jaar sterven motorrijders omdat hun helm losraakt bij een ongeval. Draag daarom geen motorhelm die niet perfect past. Als de helm niet perfect past, draag hem dan niet. Bell produceert helmen van verschillende groottes en heeft normaal gezien een helm die op uw hoofd past.

Dit onderdeel is heel belangrijk: uw helm moet goed aansluiten op alle delen van uw hoofd en moet comfortabel zijn. Hier zijn twee goede tests waarvoor uw helm moet slagen:

1. Maak het kinbandje onder uw kin vast zodat het nauw aansluit met een gesloten mond en het oncomfortabel is om uw mond te openen. Pak de helm vast met beide handen en probeer de helm naar voren, naar achteren en zijwaarts te bewegen. De helm past niet correct als uw hoofdhuid niet meebeweegt met de voering van uw helm.

2. Met het kinbandje strak onder uw kin, pak de helm dan achteraan aan de onderrand vast en probeer de helm voorwaarts over uw hoofd te kantelen. Doe dezelfde test maar pak de helm vooraan vast en probeer hem naar achteren te rollen. Als de helm loskomt van uw hoofd, past hij niet perfect en mag u hem niet dragen. Dit is ook belangrijk. Controleer regelmatig of het kinbandje strak zit als u aan het rijden bent. Als het kinbandje los komt te zitten, stop dan onmiddellijk en span het kinbandje opnieuw aan. Als u vragen hebt over het passen, contacteer dan uw dealer, of Bell's Consumer Services groep op 1-800-456-BELL.

### **⚠WAARSCHUWING!**

Draag geen motorhelm die niet perfect past. Het niet opvolgen van deze instructies, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood. Als u een integraal model hebt gekocht, controleer dan de positie van uw ogen ten opzichte van de oogopening van de helm. Controleer dat de helm zo op uw hoofd zit dat u een voldoende opwaarts en neerwaarts zicht hebt om goed met uw voertuig te kunnen rijden. Pas de positie van uw helm aan om hiervoor te zorgen.

### **Uw ogen beschermen**

Uw nieuwe SRT Series helm beschikt over een gezichtsvizier dat altijd moet worden gebruikt om uw gezicht en ogen voldoende te beschermen. Getinte gezichtsvizieren, brillen, of andere vormen van getinte oogbescherming mogen 's nacht of in omstandigheden met slechte zichtbaarheid niet worden gebruikt. Lenzen met krassen zullen het zicht verminderen, vooral 's nachts, en moeten worden vervangen. Petroleumproducten en andere oplosmiddelen kunnen de optische eigenschappen aantasten en de mechanische sterkte van de vizieren verminderen en mogen niet worden gebruikt. Vervangende vizieren kunt u bij uw dealer verkrijgen of door te telefoneren naar 1-800-456-BELL.

### **⚠️ WAARSCHUWING!**

Als u geen geschikte oogbescherming draagt, kan dit een ongeval veroorzaken en tot ernstig letsel of de dood leiden.

#### **Controleer dat er voldoende zicht is**

Controleer altijd dat er voldoende zicht is. Als u bijvoorbeeld een helm met een bril of een andere oogbedekking gebruikt, kan het zijn dat uw gezicht wordt belemmerd. Zorg ervoor dat uw motorfiets uitgerust is met goede spiegels, en gebruik ze voor zicht rondom zodat uw direct zicht op het verkeer en andere gevaren beter wordt. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om ervoor te zorgen dat zijn of haar zicht voldoende is vóór deze helm wordt gebruikt.

### **⚠️ WAARSCHUWING!**

Gebruik nooit een helm of oogbescherming die uw zicht belemmert waardoor u uw voertuig niet veilig kunt gebruiken.

#### **Controleer dat u voldoende hoort**

Onderzoek heeft aangetoond dat de bescherming van de oren tegen het geluid van de wind in veel gevallen leidt tot het beter opmerken van belangrijke geluiden uit het verkeer (zoals hoorns en sirenes).

### **⚠️ WAARSCHUWING!**

Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te bepalen welk helmmodel het beste voldoet aan zijn of haar behoeften of voorkeuren. Helmmodellen die een kleiner deel van het hoofd bedekken bieden minder impactbescherming en er kan meer risico zijn dat de helm losraakt, wat tot letsel of de dood kan leiden. Het is ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te bepalen in hoeverre hij of zij belangrijke verkeersgeluiden kan horen bij het dragen van deze helm.

## **⚠WAARSCHUWING!**

Getinte glazen zijn niet geschikt voor gebruik als het donker is. Glazen die zijn bekrast verminderen het zicht en moeten bijgevolg worden vervangen. Gelaatsmaskers en brillen met doffe delen of krassen op het oppervlak mogen niet worden gebruikt als het donker is. Contact met petroleumproducten of andere solventen kunnen de optische eigenschappen en de mechanische sterkte in gevaar brengen.

## **Accessoires**

Er mogen geen accessoires aan de helm worden vastgemaakt, tenzij de accessoires die speciaal voor deze helm door de producent worden aanbevolen. Boor of snijd niet in de schelp.

## **⚠WAARSCHUWING!**

Maak nooit iets strak vast aan de buitenkant van uw helm. Als dit in een ongeval wordt geraakt, kan het ertoe leiden dat de kracht van de slag meer wordt geconcentreerd en dit kan de kans op letsel of de dood sterk verhogen. Bevestig nooit een hard voorwerp aan de binnenkant van uw helm. Als dit in een ongeval wordt geraakt, kan dit een projectiel worden en de kans op letsel of de dood sterk verhogen. Laat uw helm nooit vallen. Dit kan tot onzichtbare schade leiden.

## **Zorg en reiniging**

Helmen zijn energieabsorberende voorwerpen die bedoeld zijn om te vervormen, te breken, samen te drukken en uiteen te vallen omdat zij zoveel mogelijk van de energie die door de impact werd veroorzaakt absorberen. Ze zijn duurzaam, maar ze moeten worden behandeld als een breekbaar voorwerp zodat ze over alle beschikbare energieabsorberende materialen beschikken als u die ooit nodig zou hebben. Uw helm zal u gedurende jaren trouw dienst doen als u er goed voor zorgt. Vermijd krachtige zonnefilters, haar- en huidproducten op uw hoofd terwijl u de helm draagt.

## **Opslag**

Onze helmen vergen weinig bijzondere zorg. Maar het is een goed idee om uw helm te beschermen tegen schade als hij gedurende lange tijd wordt opgeslagen. Huisdieren zullen kauwen aan een helm als ze er de kans toe krijgen. Helmen moeten op een koele, droge plek worden bewaard. Blootstelling aan temperaturen hoger dan 150 graden F (65 graden C) kan schade veroorzaken, wat tot minder bescherming leidt. In auto's kan de temperatuur op zonnige dagen hoger zijn dan 150 graden F (65 graden C).

## **Verf**

Onze helmen mogen enkel door de fabrikant beschilderd worden. Veel helmonderdelen kunnen ernstig worden beschadigd door de chemische stoffen en/of oplosmiddelen die in de meeste verven zitten of door een onzorgvuldige behandeling tijdens het beschilderen.

## **Volg deze eenvoudige regels:**

- Decoreer uw helm nooit met verf, decals, stickers of plakband.
- Gebruik enkele milde zeep en water om de buitenkant van uw helm te reinigen.
- Chemische producten kunnen schade toebrengen aan de buitenschaal van de helm.
- Deze schade is niet altijd zichtbaar en kan er toe leiden dat de helmschaal voortijdig breekt bij impact.
- Gebruik enkele milde zeep en water om de binnenkant van uw helm te reinigen.
- Zorg ervoor dat uw helm nooit in contact komt met benzine of andere petroleumproducten, want dit kan tot ernstige beschadiging van de energieabsorberende binnenvoering en/ of de buitenschaal van de helm leiden.

## Het SRT Series ventilatiesysteem

Het ventilatiesysteem werd ontworpen voor maximale luchtstroom, die de binnenkant van de helm koelt en het zicht van het Panovision™ vizier helpt vrijhouden. Dit zorgt voor een comfortabelere rit die minder vermoeiend is.



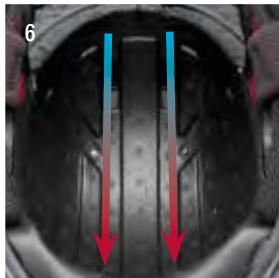


**Bestudeer de vele soorten ventilatie die hieronder worden aangegeven.**

1. Panovision™ gezichtsvizier
2. Ventilatieopening bij de kin
3. Ventilatieopening bij het voorhoofd
4. Luchtinlaat bovenaan
5. Luchtafvoer achteraan
6. Ventilatiekanalen aan de binnenkant







## PANOVISION™ VIZIER en MECHANISME

Het viziermechanisme is ontworpen om het Panovision™ vizier snel te kunnen verwisselen als de weers- of lichtomstandigheden veranderen.

1. Volledig dichte & gesloten stand
2. Stand met kier
3. Volledig open stand
4. Vrijmakingsknop vizier
5. Vizierspil
6. Geleidepen van de spil
7. Geleiderail van de spil
8. Bevestigings-/losmaakring
9. Spilring
10. Spilrail
11. Spilplaatschroef





## Bevestiging van het Panovision™ vizier



1. Begin in de volledig open stand en plaats de vizierspil in de bevestigings-/losmaakring.
2. Glijd het vizier naar achteren langs de spilrail tot het in de spilring vastklikt.
3. Sluit en open het vizier om ervoor te zorgen dat de geleidepen van de spil goed langs de geleiderail van de spil glijdt.

## Het Panovision™ vizier losmaken



1. Open het vizier tot de volledig open stand
2. Duw op de vrijmakingsknoppen van het vizier en glijd het vizier voorwaarts langs de spilrail tot in de bevestigings-/losmaakring.
3. Spreid het vizier lichtjes om de vizierspil uit de bevestigings-/losmaakring te halen.

## WERKING VAN HET OPKLAPBAAR KINSTUK

**WAARSCHUWING! ZORG ERVOOR DAT HET KINSTUK GOED GESLOTEN IS!**

Rijd niet op uw motorfiets met het kinstuk in de open stand!



Trek de hendel naar beneden en weg het gezicht.



Herhaal om het kinstuk naar beneden te brengen

## VERGRENDELEN VAN HET OPKLAPBARE KINSTUK.



Duw de schuifknop omhoog om het kinstuk te vergrendelen in de hogere stand.



Duw de schuifknop naar beneden om het kinstuk te ontgrendelen, sluit het kinstuk tot u duidelijk een klik hoort.

## HET BINNENSTE VIZIER LOSMAKEN

**OPMERKING:** Open eerst het buitenste vizier tot de hoogste stand. Breng dan het binnenste vizier naar de laagst mogelijke stand.

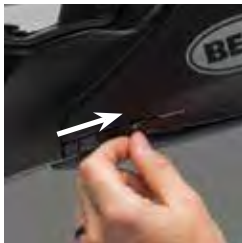


Houd het binnenste vizier goed met uw hand vast en trek zachtjes een kant eruit, weg van de helm, om het los te maken. Herhaal om de andere kant los te maken



## GEBUIK VAN HET INSCHUIFBAAR BINNENSTE VIZIER

**OPMERKING:** Het inschuifbare binnenste vizier kan neergelaten en ingeschoven worden, ongeacht of het gezichtsvizier omhoog of omlaag is.



Om het binnenste vizier neer te laten. Schuif de hendel naar de achterkant van de helm.



Om het binnenste vizier omhoog te tillen. Schuif de hendel naar de voorkant van de helm.

## SRT en SRT MODULAR

### Onderdelen binnenkant

1. Neusbescherming
2. Kingordijn
3. Wangkussen-links
4. Bovenste voering
5. Wangkussen-rechts



Grootte schaal	OEM grootte wangkussen	Compatibiliteit
XS	35 mm	UITWISSELBAAR
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	



### **SRT onderdelen aan de binnenzijde**

De onderdelen aan de binnenzijde van de SRT Series zijn verwijderbaar en wasbaar. Gebruik enkel milde zeep en water om de binnenzijde van uw helm te reinigen. De voering mag enkel met de hand worden gewassen in een emmer met milde zeep en water, dan worden afgespoeld en in de lucht gedroogd. Gebruik nooit een oven of een andere hittebron om de helm te drogen. Temperaturen van meer dan 150 graden F (65 graden C) kunnen de energieabsorberende binnenvoering beschadigen. Zorg ervoor dat uw helm nooit in contact komt met benzine of andere petroleumproducten, want dit kan tot ernstige beschadiging van de energieabsorberende binnenvoering en/of de buitenschaal van de helm leiden.

## Kingordijn

Het kingordijn vermijdt dat lucht onderaan in de helm komt om het geluid van de wind en de luchturbulentie voor het gezicht van de bestuurder te minimaliseren. Het kingordijn kan, zoals afgebeeld, naar binnen en buiten worden gebracht.



## Noodontgrendeling wangkussens

### Bevestiging:

1. Breng de drukknoppen en de klittenband op één lijn met de receiver in de helm.

De drukknoppen en het klittenband moeten worden vastgeklit om de wangkussens aan de helm te bevestigen.



Een Panovision™ vizier werd ontworpen om een Pinlock® anticondenslens aan te kunnen brengen. De pinlock® DKS163 anticondenslens past precies in de uitsparing van het met de Pinlock® lens compatibele Panovision™ vizier. De luchtdichte dubbele bescherming en vochtabsorberende eigenschappen van de Pinlock® DKS163 lens bieden een kristalhelder zicht bij de meest veeleisende weersomstandigheden.

Let erop: de met Pinlock® lenzen compatibele Panovision™ vizieren zijn ontworpen om te worden gebruikt met de Pinlock® DKS163 lens om condens te minimaliseren. Als de Pinlock® DKS163 lens niet is aangebracht, kan er condensatie optreden omdat het met de Pinlock® compatibele Panovision™ vizier niet tegen condens werd behandeld. Vervangende Pinlock® DKS163 lenzen en bijkomende informatie kan worden verkregen bij: [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Contactinformatie**

### **Klantendienst Noord-Amerika**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Dealercontact:

tel. 800-776-5677

fax. 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Klantendienst-Europa**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Ireland  
Tel. +353-69-61544

## **Beperkte garantie van vijf jaar**

Onder voorbehoud van het volgende garandeert Bell Sports, Inc. ("Bell") aan de oorspronkelijke koper van elke nieuwe Bell SRT die bij Bell wordt aangekocht dat er geen defecte materialen of defect vakmanschap is als de helm nieuw is. Elke claim onder deze garantie moet worden gemaakt op het moment dat het defect eerst wordt ontdekt, en in geen geval meer dan vijf jaar na de datum van aankoop. Bell kan ervoor kiezen om de helm te herstellen of te vervangen. De aansprakelijkheid van Bell onder deze garantie mag niet hoger zijn dan de oorspronkelijke aankoopprijs. Bell wijst uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid voor incidentele of vervolgschade af. Om een claim onder deze beperkte garantie te maken, moet de helm worden teruggestuurd naar Bell met het originele aankoopbewijs op kosten van de oorspronkelijke koper, namelijk naar de warranty administrator at Bell, Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866, met een brief die de claim volledig toelicht.



**MANUAL SÉRIE SRT**  
**INTERNACIONAL**

*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*



## **PORTUGUÊS**

- Introdução
- O que fazer e o que não fazer
- Usando o seu capacete
- Proteja os seus olhos
- Cuidados e limpeza
- Armazenagem
- Sistema de ventilação da Série SRT
- Mecanismo e Protetor Panovision™
- Instalação/remoção do protetor Panovision™
- Operação de articulação do apoio de queixo
- Remoção do protetor interno
- Peças internas do SRT
- Uso da cortina de pescoço
- Componentes internos
- Instalação/remoção da cortina do queixo
- Peças de reposição da Série SRT
- Pinlock® e Ultra Shield
- Informações de contato

### **⚠ALERTA!**

Para sua segurança, é importante que você leia completamente o manual do proprietário e todos os rótulos de alertas.

### **⚠ALERTA!**

Nenhum capacete pode proteger o usuário de todos os impactos imprevisíveis. Para maximizar a proteção oferecida por esse design de capacete, ele deve ser colocado de forma segura. O cinto do queixo deve ser preso de forma segura. Para proteção máxima, o capacete deve ser colocado com firmeza na cabeça e o sistema de retenção deve ser preso de forma segura. Com o sistema de retenção preso de forma confortável e firmemente ajustado impossibilita a remoção do capacete da cabeça quando puxado para trás, para frente ou para cima.

## **Introdução**

Proteção para a cabeça é um assunto complicado que não pode ser abordado completamente neste manual do proprietário. Apesar disso, antes do seu primeiro uso, você deve ler este manual do proprietário cuidadosamente para obter informações importantes sobre o seu novo capacete da Série SRT. Este manual deve ser guardado em um local de fácil acesso para uma revisão periódica ou para quando tiver dúvidas. Você não deve usar o seu novo capacete da Série SRT antes de ler e entender completamente o conteúdo deste manual.

## **Sobre algumas limitações do seu capacete da Série SRT**

Seu capacete da Série SRT é projetado para mitigar ou evitar algumas lesões e os estudos comprovam que você fica melhor protegido usando um capacete do que sem ele. Apesar disso, um capacete de moto não pode protegê-lo contra todos os impactos ou lesões que se possa prever. Por exemplo, o seu capacete não pode protegê-lo de uma lesão na coluna vertebral, lesões no pescoço ou em outra parte do corpo não coberta pelo capacete. Além disso, pode não ser capaz de proteger de lesões as áreas que o capacete cobre. Para entender melhor, o seu capacete é constituído de materiais que absorvem energia, eles podem ou não quebrar, dependendo do impacto sofrido. Às vezes, a força do impacto é tal que não ocorre a quebra, outras vezes, o material acaba completamente destruído. Em ambos os casos, pelo menos um pouco da força do impacto é transmitida para a cabeça e cérebro e pode causar lesão permanente ou morte. Além do mais, algumas lesões na cabeça não são provocadas por impactos. Elas são resultado de outras forças, como quando a clara e a gema se misturam apenas chacoalhando um ovo. Não é preciso que a casca do ovo quebre para destruir o seu conteúdo. Os capacetes não podem impedir esse tipo de lesão. Devido à extensa variedade de cenários de acidentes, é impossível dizer quando o capacete será ou não capaz de proteger contra lesões ou morte.



## **Breve lista do que fazer e o que não fazer:**

1. Escolha um capacete que sirva corretamente.
2. Não escolha um capacete que interfira com o seu campo de visão ou a sua capacidade de audição.
3. Certifique-se que a tira jugular esteja bem presa e o capacete envolvendo confortavelmente toda a sua cabeça e cobrindo a testa, de modo que possa enxergar a sua borda em seu campo de visão superior.
4. Use sempre use a tira jugular apertada e prenda-a firmemente ao andar de moto.
5. Toda vez que for usar o capacete verifique antes se há sinais de desgaste ou danos.
6. Não deixe seu capacete sobre as hastes dos espelhos ou sissy bars.
7. Não deixe o seu capacete na trava de capacete da motocicleta ao andar nela.
8. Substitua o seu capacete imediatamente se houver sinais de desgaste ou danos.
9. Logo após um impacto substitua o seu capacete, ainda que não haja nenhum dano visível.
10. Substitua o seu capacete pelo menos a cada cinco anos.
11. Não empreste ou venda o seu capacete, nem tampouco compre um usado.
12. Não use o capacete de outra pessoa.
13. Limpe o seu capacete só com água e sabão.
14. Sempre que andar de moto use um capacete.
15. Conduza com cuidado e não arrisque só porque está protegido com um capacete.
16. Não remova nenhum componente do capacete a não ser que tenha sido especificado pelo fabricante.
17. Conduza sempre com todas as proteções corretamente instaladas no capacete.

## Usando o seu Capacete

A melhor maneira de colocar o seu novo capacete da Série SRT é puxar com cuidado as tiras jugulares para fora o suficiente para poder alargar o capacete e acomodá-lo sobre a sua cabeça. Se você puder remover o capacete da sua cabeça sem precisar alargá-lo é porque ele é grande demais, não servirá direito e não deve ser usado. Com o capacete na cabeça, passe a ponta solta da tira pelos anéis “D” duplos como ilustrado abaixo. Puxe a ponta até que a tira esteja ajustada, quase desconfortável e bem próxima da sua garganta. Ao conduzir, sempre use o capacete com a tira jugular nessa posição.



1. Anéis “D” 2. Tira jugular

### Usando o seu Capacete (somente para a Europa)

A melhor maneira de colocar o seu novo capacete da Série SRT é puxar com cuidado as tiras jugulares para fora o suficiente para poder alargar o capacete e acomodá-lo sobre a sua cabeça. Se você puder remover o capacete da sua cabeça sem precisar alargá-lo é porque ele é grande demais, não servirá direito e não deve ser usado. Com o capacete na cabeça, passe a ponta solta da tira pela fivela catraca como ilustrado abaixo. Empurre a ponta até que a tira esteja ajustada, puxe a alça vermelha da fivela catraca até que a tira esteja quase desconfortável e bem próxima da sua garganta. Ao conduzir, sempre use o capacete com a tira jugular nessa posição.



1. Fivela catraca    2. Tira jugular    3. Lingueta de puxar

**⚠️ ADVERTÊNCIA!** A tira jugular do capacete deve ser firmemente ajustada e se encaixar confortavelmente sob o queixo e em contato com a garganta, ou o capacete pode sair da cabeça durante um acidente. Se o capacete sair, podem ocorrer graves lesões ou até morte.

**⚠️ ADVERTÊNCIA!**

Não use uma queixeira, nem um suporte mandibular na ponta do queixo. Se a tira jugular não estiver na posição correta ou usada adequadamente, o capacete se desloca ou escapa. Pode provocar danos pessoais graves ou morte.

### **Ajuste perfeito**

Para funcionar corretamente, o seu capacete deve encaixar perfeitamente. Se o seu capacete não se encaixar direito, ele poderá sair em um acidente, e nesse caso, não dará a proteção esperada. Lembre-se de que muitos motociclistas morrem todos os anos quando os capacetes não ficar no lugar durante um acidente; não use um capacete de motociclista que não se encaixe perfeitamente. Se o capacete não se ajustar direito, não use. A Bell fabrica capacetes de diferentes tamanhos, e eles têm um capacete que se encaixa perfeitamente na sua cabeça.

Esta seção é muito importante: O seu capacete deve cobrir todas as áreas da sua cabeça e deve ser confortável. Veja a seguir dois testes para fazer com o seu capacete:

1. Aperte a tira jugular debaixo do queixo de modo que fique confortável com a sua boca fechada e desconfortável ao abrir a boca. Segure o capacete com as duas mãos e tente mover o capacete para a frente e para trás e para cada um dos lados. Se a sua pele não se mover junto com o acolchoado do capacete, ele não está bem ajustado.

2. Com a tira jugular ajustada sob o queixo, pegue o capacete pela parte traseira na base e tente puxá-lo para a frente na sua cabeça. Faça o mesmo teste, mas pegue o capacete agora pela frente e tente deslocá-lo para trás. Se o capacete sair de sua cabeça, ele não está servindo direito e você não deve usá-lo. Isso também é importante. Verifique periodicamente se a tira jugular está apertada enquanto você conduz. Se a tira jugular ficou solta, pare imediatamente e ajuste-a. Se ainda tiver alguma dúvida sobre o ajuste do capacete, procure o seu revendedor ou contate o Serviço do consumidor da Bell pelo tel. 1-800-456-BELL.

### **⚠️ AVISO!**

Não use um capacete de moto que não sirva direito. A não observação dessas instruções pode provocar ferimentos graves ou morte. Se você adquiriu um dos nossos modelos integrais, verifique a posição dos seus olhos em relação à abertura ocular do capacete. Verifique se o capacete está posicionado de forma que você mantenha uma visão adequada para cima e para baixo para conduzir corretamente a sua moto. Ajuste a posição do capacete na sua cabeça de modo que consiga esse efeito.

### **Proteja os seus olhos**

O seu novo capacete da Série SRT está equipado com uma viseira de segurança que deve ser usada todo o tempo para proteger adequadamente o seu rosto e olhos. Viseiras de segurança, óculos ou outras formas de proteção ocular coloridas não devem ser usadas à noite ou sob condições de pouca visibilidade. Lentes riscadas reduzem a visibilidade, especialmente à noite, e devem ser substituídas. Não devem ser usados derivados de petróleo e outros solventes que afetam as propriedades ópticas e reduzem a resistência mecânica das viseiras. Viseiras de reposição podem ser obtidas com o seu revendedor ou telefonando para 1-800-456-BELL.

### **⚠️ AVISO!**

A falha em usar a proteção ocular adequada pode causar um acidente e resultar em ferimentos graves ou morte.

### **Verificação de uma visão adequada**

Sempre verifique se o campo de visão está adequado. Por exemplo, quando os capacetes são usados em conjunto com os óculos de proteção ou outras proteções para os olhos, pode haver restrição do campo de visão. Assegure-se de que a sua moto esteja equipada com espelhos eficazes, e use-os para ganhar uma visão periférica e aumentar a sua visão direta do tráfego e de outros perigos no caminho. É responsabilidade de cada usuário assegurar-se da adequação da sua visão antes de usar este capacete.

### **⚠️ AVISO!**

Nunca use um capacete ou proteção ocular que restrinja a sua visão impedindo a condução com segurança da sua moto.

### **Verifique a Audição Adequada**

Pesquisas têm demonstrado que, em muitos casos, proteger os ouvidos contra o ruído do vento resulta em uma capacidade mais acurada de detectar sons do tráfego importantes (como, por exemplo, buzinas e sirenes).

### **⚠️ AVISO!**

É responsabilidade de cada usuário determinar qual modelo de capacete é mais adequado para as suas necessidades e preferências. Os modelos de capacete que cobrem menos a cabeça fornecem menos proteção de impacto e podem ser mais fáceis de serem ejetados da cabeça, o que pode resultar em lesões ou morte. É responsabilidade também do usuário determinar a sua capacidade de audição dos sons gerados no tráfego ao usar este capacete.

### **⚠ALERTA!**

Lentes escuras não são adequadas para uso a noite. Lentes danificadas com arranhões irá reduzir a visibilidade e devem ser trocadas. Visores e óculos de proteção com áreas arranhadas ou pequenas superfícies arranhadas não devem ser usados a noite. O contato com produtos de petróleo e outros solventes podem prejudicar as propriedades ópticas e reduzir a força mecânica.

### **Acessórios**

Nenhuma peça deve ser fabricada para o capacete exceto aquelas recomendadas pelo fabricante do capacete. Não fure ou corte a concha.

### **⚠ALERTA!**

Nunca fixe nada rígido na parte externa do seu capacete. Se o acessório externo prendesse em um acidente, isso poderia aumentar consideravelmente a força da explosão e a sua chance de lesão ou morte. Nunca monte um objeto rígido sobre o seu capacete. Se o objeto ficar preso durante um acidente, pode se enganchar como um projétil e aumentar consideravelmente a sua chance de lesão ou morte. Nunca deixe o seu capacete cair, já que isso pode causar danos invisíveis a olho nu.

### **Cuidados e limpeza**

Os capacetes são dispositivos absorventes de energia que deformam, quebram, caem e são esmagados pois absorvem muito da energia gerada em um impacto. Eles são duráveis, mas devem ser tratados como se fossem frágeis, de modo que o seu material possa estar em condições de absorver o máximo de energia, se for necessário em algum momento. O seu capacete atenderá você por anos, se tratado adequadamente. Evite aplicar na cabeça protetores solares, produtos para os cabelos e para a pele fortes ao usar o capacete.

## **Armazenamento**

Nossos capacetes exigem pouco cuidado especial. Entretanto, é uma boa ideia proteger o seu capacete de eventuais danos se for ficar guardado por um longo tempo. Cuidado para não deixar em um local onde o seu bichinho de estimação possa mastigar o capacete. Os capacetes devem ser guardados em um local fresco e seco. Exposição à temperaturas superiores a 65,5°C (150°F) pode causar danos, resultando na sua perda de proteção. O calor no interior dos carros em dias ensolarados pode exceder a 65,5°C (150°F).

## **Pintura**

Os nossos capacetes não devem ser pintados por ninguém, além do fabricante. Muitos componentes do capacete podem ser seriamente danificados por produtos químicos e/ou solventes contidos na maioria das tintas ou por manuseio descuidado durante o processo de **repintura**.

## **Siga estas regras simples:**

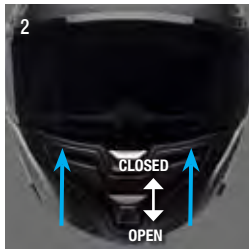
- Nunca decore o seu capacete com pintura, decalques, adesivos ou fitas.
- Use somente água e sabão neutro para limpar o exterior do seu capacete.
- O uso de produtos químicos pode ser prejudicial de muitas formas para o casco externo do seu capacete.
- Geralmente, o dano não é visível, mas pode resultar em fratura prematura do casco sob impacto.
- Use somente água e sabão neutro para limpar o interior do seu capacete.
- Nunca permita que o seu capacete entre em contato com gasolina ou outros derivados petrolíferos, pois isso causaria sérios danos ao revestimento interno absorvente de energia e/ou ao casco externo do **capacete**.



## Sistema de Ventilação da Série SRT

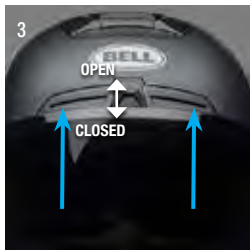
O sistema de ventilação é projetado para maximizar o fluxo de ar que refrigera o interior do capacete e ajuda a manter o protetor Panovision™ desembacado, proporcionando um passeio mais confortável com menos fadiga.

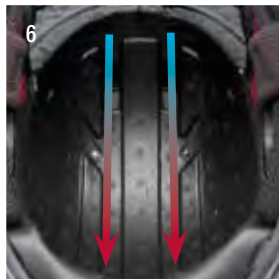




Familiarize-se com os vários recursos de ventilação identificados abaixo.

1. Viseira de segurança Panovision™
2. Ventilação do Queixo
3. Ventilação na Testa
4. Ventilação Superior
5. Exaustão Traseira
6. Canais de Ventilação Internos





## PROTETOR PANOVISION™ e MECANISMO

O mecanismo de proteção é projetado para a transição fácil e rápida do protetor Panovision™ conforme mudam as condições climáticas ou a luz.

1. Posição Totalmente Fechado e Bloqueado
2. Posição Mediana
3. Posição Totalmente Aberto
4. Botão de Liberação da Proteção
5. Pino do Protetor
6. Guia do Pino Posterior
7. Guia do Pino
8. Anel de Instalação/Remoção
9. Anel do Pino
10. Pino
11. Parafuso da Placa do Pino





## Instalação do Protetor Panovision™



1. Começando pela posição Totalmente Aberta, localize o Pino do Protetor no Anel de Instalação/ Remoção.
2. Deslize o protetor para trás junto com o Pino até ouvir o clique do Anel do Pino.
3. Feche e abra o protetor para garantir que a Guia Posterior está seguindo corretamente pela sua Guia.

## Remoção do Protetor Panovision™



1. Levante o protetor na Posição Totalmente Aberta.
2. Empurre os Botões de Liberação do Protetor e deslize o protetor para a frente junto com o pino para a Anel de Instalação/Remoção.
3. Estique um pouco o capacete para liberar o Pino do Protetor do Anel da Instalação/Remoção.

## OPERAÇÃO DE ARTICULAÇÃO DA BARRA DO QUEIXO

AVISO! CERTIFIQUE-SE DE QUE A BARRA DO QUEIXO ESTEJA BEM FECHADA!

Não opere a moto com a barra do queixo na posição aberta!



Abaixe a trava e afaste-a do seu rosto.



Repita para abaixar a barra do queixo

## BLOQUEIO DE ARTICULAÇÃO DA BARRA DO QUEIXO.



Empurre o botão de deslizar até bloquear a barra de queixo na posição elevada.



Empurre o botão de deslizar até desbloquear a barra de queixo, feche a barra do queixo até ouvir um estalido.



## REMOÇÃO DO PROTETOR INTERNO

**NOTA:** Primeiro, levante o protetor externo até a posição mais alta. Em seguida, abaixe o protetor interno até a posição mais baixa possível.

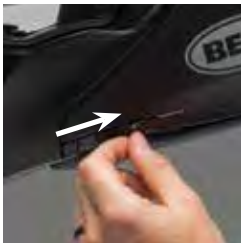


Segure firmemente o protetor interno com a mão e puxe gentilmente para um lado afastando do capacete para liberar. Repita esse passo do lado oposto



## USE A PROTEÇÃO INTERNA

**RETRÁTIL**NOTA: Um protetor interno retrátil pode ser abaixado e retraído, independente de a viseira de segurança estar abaixada ou levantada.



Para abaixar o protetor interno. Leve a trava até a parte de trás do capacete.



Para levantar o protetor interno. Leve a trava até a frente do capacete.

## SRT e MODULAR SRT

### Peças Internas

1. Protetor de Nariz
2. Cortina de Queixo
3. Acolchoado Lateral Esquerdo
4. Acolchoado Superior
5. Acolchoado Lateral Direito



Tamanho do Casco	Tamanho do Acolchoado à Esquerda OEM	Compatibilidade
XS	35 mm	PERMUTÁVEL
P	30 mm	
M	35 mm	
G	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	

## **Componentes Internos do SRT**

As partes internas da Série SRT são removíveis e laváveis. Use somente água e sabão neutro para limpar o interior do seu capacete. Os acolchoados somente podem ser lavados à mão em um balde com água e sabão neutro, enxaguados e secados ao ar. Nunca use o forno ou outra fonte de aquecimento para secar o capacete. As temperaturas superiores a 65,5°C (150°F) podem danificar o revestimento interno absorvedor de energia. Nunca deixe o seu capacete entrar em contato com gasolina ou outros derivados petrolíferos, pois isso pode causar danos graves para o revestimento interno absorvedor de energia e/ou o casco externo do capacete.

### **Cortina do Queixo**

A cortina do queixo impede o ar de entrar pelo fundo do capacete minimizando o barulho do vento e a turbulência do ar no rosto do condutor. A cortina do queixo ajusta-se dentro e fora como mostrado.



### **Liberação de Emergência dos Acolchoados Laterais**

#### **Instalação:**

1. Alinhe os encaixes e o velcro com o receptor dentro do capacete.

Os encaixes e o velcro devem ser fixados dentro para proteger o acolchoado lateral do capacete.



Um Protetor Panovision™ foi projetado para o uso de lentes Pinlock® resistentes ao embaço provocado por neblina. As lentes Pinlock® resistentes ao embaço se encaixam exatamente no recesso dedicado ao Protetor Panovision™ preparado para a aplicação de lentes Pinlock®. As propriedades absorventes da umidade e o efeito hermético do protetor duplo das lentes Pinlock® DKS163 fornecem uma visão cristalina sob as condições climáticas mais rigorosas. **Atenção:** Os protetores Panovision™ receptíveis a lentes Pinlock® são projetados para serem usados com lentes DKS163 da Pinlock® para minimizar a neblina. Se as lentes DKS163 da Pinlock® não estiverem instaladas, pode ocorrer embaçamento porque o protetor Panovision™ pronto para lentes Pinlock® não é antineblina. Mais informações sobre as lentes substituíveis DKS163 da Pinlock® podem ser encontradas em: [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Informações de Contato**

**Serviço de Atendimento ao  
Cliente da América do Norte**  
1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Contato do Revendedor:  
tel. 800-776-5677  
fax. 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

## **Atendimento ao Cliente**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick, Irlanda  
Tel. +353-69-61544

## **Garantia Limitada a Cinco Anos**

A garantia segue os seguintes termos, a Bell Sports, Inc. ("Bell") garante ao comprador original de cada novo Bell SRT adquirido da Bell que o capacete novo está livre de defeitos materiais ou de mão-de-obra. Qualquer reclamação feita sob esta garantia deve expor o defeito assim que descoberto e, em nenhum caso, após cinco anos da data de compra. Fica à critério da Bell fazer o reparo ou a substituição do capacete. A responsabilidade da Bell de acordo com esta garantia não pode exceder o preço de compra original. A Bell isenta-se expressamente de qualquer responsabilidade por danos incidentais ou consequenciais. Para fazer uma reclamação ao abrigo desta garantia, o capacete deve ser retornado à Bell com o comprovante de compra original às custas do comprador original ao administrador da garantia da Bell no seguinte endereço Bell Sports Inc., 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866 com uma carta que pormenoriza os detalhes completos da reclamação.



# ***SRT-SERIEN HANDBOK*** **INTERNATIONAL**

*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*





## SVENSKA

- Inledning
- Saker att göra och inte göra
- Bära din hjälm
- Skydda dina ögon
- Skötsel och rengöring
- Förvaring
- SRT-seriens ventilationsystem
- Panovision™ skärm och mekanism
- Panovision™ skärm montering/demontering
- Använda den uppvikbara hakstången
- Ta bort innerskärmen
- SRT inre delar
- Halsgardin - utveckling
- Invändiga komponenter
- Hakgardin montering/demontering
- SRT-seriens reservdelar
- Pinlock® och Ultra Shield
- Kontaktinformation

### ⚠ VARNING!

För din säkerhet är det viktigt att du läser hela bruksanvisningen och varningsetiketterna.

### ⚠ VARNING!

Ingen hjälm kan skydda användaren från alla förutsebara effekter. För att maximera skyddet som hjälmen erbjuder, måste den sitta säkert. Hakremmen måste fästas ordentligt. För att maximera skyddet måste den sitta stadigt på huvudet och fastspänningen måste fästas ordentligt. När fastspänningen justerats så att den sitter stadigt och bekvämt, ska det inte vara möjligt att få av hjälmen från huvudet när man drar i den bakre delen uppåt och framåt

## **Inledning**

Huvudskydd är ett komplicerat ämne som inte kan diskuteras i sin helhet i den här handboken. Oavsett så ska du läsa den här handboken noggrant innan din första åktur för information om din nya hjälm i SRT-serien. Du ska förvara den här hjälmen på en plats där du kommer åt den för regelbunden läsning eller vid frågor. Du ska inte använda din nya hjälm i SRT-serien förrän du har läst och förstått innehållet i handboken fullt ut.

## **Om några begränsningar för din hjälm i SRT-serien**

Din hjälm i SRT-serien är utformad för att minska eller förhindra vissa skador och studier har visat att du klarar en olycka bättre om du bär en hjälm jämfört med om du inte gör det. Oavsett detta så kan en motorcykelhjälm inte skydda mot alla tänkbara slag och skador. Till exempel kan hjälmen inte skydda mot ryggradsskador, halsskador eller skador på någon annan del av kroppen som den inte täcker. Dessutom kan det hända att den inte skyddar från skador på de delar den inte täcker. Om till exempel din hjälm är gjord av energiabsorberande material kan det hända att den krossas eller inte vid nedslaget. Ibland är nedslaget kraft sådan att den inte krossas och andra gånger är nedslaget kraft sådan att materialet krossas helt. Oavsett vilket kan kraften från nedslaget som överförs till huvudet och hjärnan kan det leda till permanent skada eller död. Dessutom finns det huvudskador som inte orsakas av nedslag. De orsakas av andra krafter, som när man vispar ett ägg genom att bara skaka det. Man behöver inte förstöra skalet för att skada innehållet. Hjälmar kan inte skydda mot denna slags skada. På grund av det stora spannet av scenarior är det omöjligt att säga när din hjälm skyddar eller skyddar mot skada och död.

## **Kort lista över saker att göra och inte göra:**

1. Välj en hjälm som passar ordentligt.
2. Välj inte en hjälm som stör ditt synfält eller din hörsel.
3. Se till att hjälmen sitter åt över hela huvudet när hakremmen är knäppt och långt ned på pannan så att du kan se kanten i ditt övre synfält.
4. Ha alltid hakremmen ordentligt åtdragen när du åker..
5. Kontrollera hjälmen före varje åktur efter tecken på skada eller slitage.
6. Parkera inte hjälmen på sidospegelhållare eller ryggstöd.
7. Bär inte hjälmen i motorcykelns hjälmlås när du åker
8. Byt omedelbart ut hjälmen om den visar tecken på skador eller slitage.
9. Byt ut hjälmen omedelbart efter nedslag, även om ingen skada är synlig.
10. Byt ut hjälmen minst vart femte år.
11. Låna inte ut eller sälj din hjälm och köp inte en begagnad hjälm
12. Bär inte någon annans hjälm.
13. Rengör endast hjälmen med två och vatten.
14. Bär alltid hjälmen när du kör eller åker motorcykel.
15. Kör säkert och ta inga risker bara för att du bär hjälm.
16. Avlägsna inga delar från hjälmen om inte tillverkaren anger det specifikt.
17. Ha alltid all vadderung korrekt monterad i hjälmen.

## Bära din hjälm

Det bästa sättet att ta på dig din nya hjälm i SRT-serien är att varsamt dra hakremarna utåt precis tillräckligt för att vidga hjälmen när du drar den över huvudet. Om du kan dra hjälmen över huvudet utan att behöva vidga hjälmen, är hjälmen för stor, kommer inte att sitta bra och ska inte bäras. Med hjälmen på huvudet, trä den lösa änden av remmen genom D-ringarna enligt figuren nedan. Dra tills remmens ände sitter åt så att det nästan är obekvämt och ligger åt mot din hals. När du kör eller åker motorcykel, ha alltid hakremmen i det läget.



1. D-ringar 2. Hakrem

## Ha på din hjälm, (endast Europa)

Det bästa sättet att ta på dig din nya hjälm i SRT-serien är att varsamt dra hakremarna utåt precis tillräckligt för att vidga hjälmen när du drar den över huvudet. Om du kan dra hjälmen över huvudet utan att behöva vidga hjälmen, är hjälmen för stor, kommer inte att sitta bra och ska inte bäras. Med hjälmen på huvudet, trä den lösa änden av remmen genom spärrhakspännet enligt figuren nedan. Dra tills änden av remmen sitter åt så att det nästan är obekvämt och ligger åt mot din hals. När du kör eller åker motorcykel, ha alltid hakremmen i det läget.



1. Spärrhakspänne 2. Hakrem 3. Dragflik

### **⚠️ VARNING!**

Hjälmens kindrem måste sitta ordentligt fast och vara spänd under hakan och mot halsen för att inte åka av vid en olycka. Om hjälmen åker av, kan det leda till allvarlig skada eller död.

### **⚠️ VARNING!**

Använd inte en hakkopp eller bär remmen på hakspetsen. Om hakremmen inte är i rätt läge eller används rätt kan det hända att hjälmen flyttar sig ur läge eller åker av. Det kan leda till allvarlig personskada eller död.

### **Korrekt passform**

För att kunna fungera måste hjälmen sitta rätt. Om hjälmen inte sitter rätt kan den åka i av i händelse av en olycka och ger då inget skydd. Eftersom många motorcyklister dödas varje år när deras hjälmar åker av vid en olycka ska du inte bära en hjälm som inte sitter som den ska. Om en hjälm inte sitter som den ska, bär den inte. Bell tillverkar hjälmar i olika storlekar och du ska en hjälm som passar ditt huvud.

Detta är mycket viktigt: din hjälm måste sitta tätt mot alla delar av huvudet och måste vara bekväm. Här följer två tester som hjälmen måste klara:

1. Fäst hakremmen under hakan så att den är stram mot din stängda mun och det är svårt att öppna munnen. Fatta hjälmen med båda händerna och försök dra hjälmen fram och bakåt och från sida till sida. Hjälmen sitter inte som den ska om inte din hud flyttas med fodret i hjälmen.

2. Med hakremmen stram mot hakan, greppa hjälmen längst ned där bak och försök att dra den framåt på huvudet. Gör samma test fast tvärtom och fatta hjälmen där fram och försök att dra hjälmen bakåt. Om hjälmen lossnar från huvudet, sitter hjälmen inte bra och ska inte bäras. Detta är också viktigt. Kontrollera regelbundet att hakremmen sitter åt ordentligt när du kör eller åker motorcykel. Om hakremmen har lossnat, stanna genast och dra åt hakremmen. Om du har några frågor om hur hjälmen ska sitta, kontakta din återförsäljare eller Bell's Consumer Services-grupp via 1-800-456-BELL.

### **⚠ VARNING!**

Bär inte en hjälm som inte sitter rätt. Följs inte denna instruktion kan det orsaka skada eller död. Om du har köpt vår helansiktessmodell, kontrollera ögonens position i förhållande till hjälmens ögonöppning. Säkerställ att hjälmen är placerad på huvudet så att du har tillräcklig sikt nedåt och uppåt för att kunna handha ditt fordon korrekt. Justera hjälmens position på huvudet för att uppnå detta förhållande.

### **Skydda dina ögon**

Din nya hjälm i SRT-serien är utrustad med en ansiktsskärm som alltid måste användas för att ge tillräckligt ansikts- och ögonskydd. Tonade ansiktsskydd, skyddsglasögon eller andra former av tonade ögonskydd ska inte användas nattetid eller vid dålig sikt. Glas som skadats av repor kommer att minska sikten, särskilt nattetid, och ska bytas ut. Petroleumprodukter och andra lösningsmedel kan skada skyddens optiska egenskaper och minska deras mekaniska styrka och ska inte användas. Utbytesskydd kan erhållas från din återförsäljare eller genom att ringa 1-800-456-BELL.

### **⚠️ VARNING!**

Om man inte har korrekta ögonskydd kan det leda till en olycka som kan orsaka allvarlig skada eller död.

### **Kontrollera att sikten är tillräcklig**

Kontrollera alltid att sikten är tillräcklig. Om hjälmen till exempel bärs med skyddsglasögon eller ögonskydd kan sikten begränsas. Se till att din motorcykel är utrustad med effektiva speglar och använd dem för perifer sikt för att förbättra din sikt avseende trafiken och andra faror. Det åligger användaren att säkerställa bra sikt innan hjälmen används.

### **⚠️ VARNING!**

Använd aldrig en hjälm som begränsar din sikt så att du inte kan framföra ditt fordon säkert.

### **Kontrollera för tillräcklig hörsel**

Forskning har visat att i många fall leder skydd av öron mot vindbrus till att det blir lättare att korrekt uppfatta viktiga trafikljud såsom signalhorn och sirener.

### **⚠️ VARNING!**

Det är varje användares ansvar att avgöra vilken hjälmmodell som passar bäst avseende behov och preferenser. Hjälmmodeller som täcker mindre del av huvudet ger mindre nedslagsskydd och kan lättare riskera att åka av vilket kan leda till skada eller död. Det är också hjälmanvändarens ansvar att avgöra sin förmåga att höra viktiga trafikljud när hjälmen bärs.



## **⚠️ VARNING!**

Färgade glas lämpar sig inte för användning i mörker. Glas som skadats av repor försämrar sikten och ska bytas. Visir och skyddsglasögon med mindre skador eller små ytliga repor ska inte användas i mörker. Kontakt med oljeprodukter och andra lösningsmedel kan försämra de optiska egenskaperna och den mekaniska styrkan.

## **Tillbehör**

Inga andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren ska fästas på hjälmen. Borra eller skär inte i skalet.

## **⚠️ VARNING!**

Fäst aldrig något rigitt på utsidan av hjälmen. Om det träffas vid en olycka kan nedslagskraften bli mer koncentrerad och kraftigt öka risken för att du ska skadas eller dödas. Montera aldrig något rigitt inuti din hjälm. Om det träffas vid en olycka kan det bli en projektil och kraftigt öka risken för att du skadas eller dödas. Tappa aldrig hjälmen eftersom det kan orsaka skador som inte syns.

## **Skötsel och rengöring**

Hjälmarna är energiabsorberande anordningar utformade för deformera, spricka, krossas och kollapsa när de tar upp så mycket av energin som alstras av ett nedslag som möjligt. De är hållbara men ska behandlas som om de vore bräckliga så att du har så mycket som möjligt av det energiabsorberande materialet till förfogande om du skulle behöva det. Din hjälm kan tjäna dig i flera år om du vårdar den väl. Undvik att ha kraftiga solskyddskrämer, hårvårdsprodukter och hudprodukter på huvudet när hjälmen bärs.

## Förvaring

Våra hjälmar kräver inte mycket specialvård. Det är dock en bra idé att skydda hjälmen från skada om den förvaras under långa tidsperioder. Husdjur kan tugga på en oövervakad hjälm om de får chansen. Hjälmar ska förvaras på ett svalt, torrt ställe. Exponering för temperaturer överstigande 65 grader Celsius kan orsaka skada och därmed minskat skydd. Bilars innertemperatur kan överstiga 65 grader soliga dagar.

## Målning

Våra hjälmar ska inte målas av någon annan än tillverkaren. Många hjälmkomponenter kan skadas allvarligt av kemikalier/lösningsmedel som finns i nästan all färg eller av vårdslös hantering under ommålningen.

## Följ dessa enkla regler:

- Dekorera aldrig hjälmen med färg, dekaler, klisterlappar eller tejp.
- Rengör utsidan av hjälmen med mild tvål och vatten.
- Kemikalier som används i många medel kan skada hjälmens ytterskal.
- En skada som ofta inte syns och kan leda till att skalet spricker i förtid i händelse av ett nedslag.
- Rengör insidan av hjälmen med endast mild tvål och vatten.
- Låt aldrig hjälmen komma i kontakt med bensin eller andra petroleumprodukter eftersom det kommer att orsaka allvarlig skada på det energiabsorberande innerfodret och/eller hjälmens ytterskal.

## SRT-seriens ventilationssystem

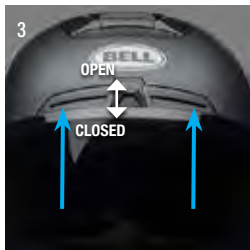
Ventilationssystemet är utformat för maximalt luftflöde som kyler innerutrymmet och håller Panovision™-skärmen klar vilket ger bekvämare körning och mindre utmattning.

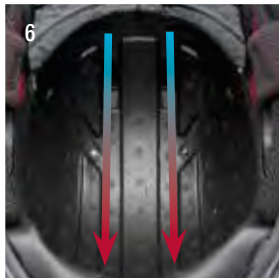




Bekanta dig med de många ventilationsfunktionerna som visas nedan.

1. Panovision™ ansiktsskärm
2. Hakventilsintag
3. Pannventilsintag
4. Toppventilsintag
5. Bakre utsläpp
6. Invändiga ventilationskanaler





## PANOVISION™ SKÄRM och MEKANISM

Skärmekanismen är utformad för snabbt och enkelt byte av Panovision™-skärmen när väder- eller ljusförhållanden förändras.

1. Helt stängt och låst läge
2. Glip-läge
3. Helt öppet läge
4. Skärmens lossningsknapp
5. Skärmpivot
6. Pivotguidestång
7. Pivotguide
8. Monterings-/demonteringsring
9. Pivotring
10. Pivotspår
11. Pivotplåtsskruv





## Panovison™ skärmmontering



1. Börja i ett helt öppet läge och hitta skärmpivoten i monterings-/demonteringsringen.
2. Skjut skärmen längs pivotspåret tills den klickar i pivotringen.
3. Växla mellan skärmen öppen och stängd för att säkerställa att pivotguidestången spårar ordentligt längs pivotspåret.



## Panovison™ skärmdemontering



1. Höj skärmen till helt öppet läge.
2. Tryck på skärmens lossningsknapp och skjut skärmen framåt längs pivotspåret och in i monterings-/demonteringsringen.
3. Vidga skärmen något för att lossa skärmpivoten från monterings-/demonteringsringen.

## ANVÄNDA DEN UPPVIKBARA HAKSTÅNGEN

**VARNING! SÄKERSTÄLL ATT HAKSTÅNGEN ÄR ORDENTLIGT STÄNGD!**

Kör inte motorcykeln med hakstängens i öppet läge!



Dra spaken nedåt och bort från ansiktet.



Upprepa för lägre hakstängens

## LÅSA DEN UPPVIKBARA HAKSTÅNGEN.



Tryck upp svepknappen för att låsa hakstängens i upplyft läge.



Tryck ned svepknappen för att låsa upp hakstängens, stäng hakstängens tills du hör ett hörbart klick.

## TA BORT INNERSKÄRMEN

OBS: Öppna först ytterskärmen till högsta läget. Sänk sedan innerskärmen till lägsta möjliga läge.



Greppa innerskärmen stadigt med handen och dra varsamt ena sidan ut och bort från hjälmen för att lossa. Upprepa för att lossa på motsatt sida



## ANVÄNDA DEN INFÄLLBARA INNERSKÄRMEN

OBS: Den infällbara innerskärmen kan sänkas och gällas in oberoende av huruvida ansiktsskärmen är uppfälld eller nedfälld.



För att sänka innerskölden. Fäll in spaken mot baksidan på hjälmen.



För att höja innerskölden. Fäll in spaken mot framsidan på hjälmen.

## SRT och SRT MODULAR

### Innerdelar

1. Nässkydd
2. Hakgardin
3. Kindkudde-vänster
4. Toppfoder
5. Kindkudde-höger

Skalstorlek	OEM hakkuddsstorlek	Kompatibilitet
XS	35 mm	UTBYTBAR
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	



### **SRT innerkomponenter**

SRT-seriens innerkomponenter är avtagbara och tvättbara. Rengör insidan av hjälmen med endast mild tvål och vatten. Fodret kan handtvättas i en hink med mild tvål och vatten, sköljas och sedan endast lufttorkas. Använd aldrig ugn eller annan värmekälla för att torka hjälmen. Temperaturer som överstiger 65 grader C kan skada det energiabsorberande innerfodret. Låt aldrig hjälmen komma i kontakt med bensin eller andra petroleumprodukter eftersom det kommer att orsaka allvarlig skada på det energiabsorberande innerfodret och/eller hjälmens ytterskal.

## Hakgardin

Hakgardinen avleder luft från att tränga in längst ned i hjälmen för att minimera vindbrus och luftturbulens i förarens ansikte. Hakgarden snäpper in och ut som bilden visar.



## Nödutlösning av kindkuddar

### Montering:

1. Rikta in snäppen och kardborreband med mottagaren inuti hjälmen.

Snäppena och kardborrebanden måste snäppas in för att fästa kindkudden i hjälmen.



A Panovision™-skärmen har utformats för att vara förberedd för Pinlock® imresistent glas. Pinlock® DKS163 imresistent lins passar perfekt i fördjupningen i den Pinlock®-glasförberedda Panovision-skärmen. Den lufttäta dubbelskärmeffekten och de fuktabsorberande egenskaperna hos Pinlock® DKS163-glaslet ger en kristallklar sikt under de mest krävande väderförhållandena. OBS: Pinlock®-glasförberedda Panovision™ skärmar är utformade för att användas tillsammans med en Pinlock® DKS163-skärm för att undvika imbildning. Om Pinlock® DKS163-glaslet inte används kan imbildning uppstå eftersom den Pinlock®-glasförberedda Panovision™-skölden inte har behandlats för att motverka imbildning. Pinlock® DKS163-utbytesglas och ytterligare information finns på: [www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)



## **Kontaktinformation**

### **Kundtjänst i Nordamerika**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

Återförsäljarkontakt:

tel. 800-776-5677

fax. 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

### **Kundtjänst i Europa**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Ireland  
Tel. +353-69-61544

## **Begränsad femårig garanti**

Med förbehåll för följande garanterar Bell Sports, Inc. ("klocka") den ursprungliga köparen av varje ny Bell SRT köpt från Bell att hjälmen när den är ny är fri från defekta material och defekt utförande. Alla anspråk under denna garanti måste göras när felet först upptäcktes, och under inga omständigheter mer än fem år efter inköpsdatum. Bell kan välja att antingen reparera eller byta ut hjälmen. Bells ansvar under denna garanti ska inte överstiga det ursprungliga inköpspriset. Bell fransäger sig uttryckligen allt ansvar för oavsiktliga skador eller följdskador. För att göra anspråk enligt denna begränsade garanti måste hjälmen returneras till Bell med ursprungliga inköpsbevis på den ursprungliga köparens bekostnad till garantiadministratören på Bell; till Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866 med ett brev som till fullo förklarar anspråket.





# SRTシリーズ 取扱説明書

インターナショナル



*The Choice of Professionals*

*The Choice of Professionals*

## 日本語

- はじめに
- 注意事項
- ヘルメットの装着方法
- 目の保護について
- お手入れとクリーニング
- 保管方法
- SRTシリーズ 換気システム
- Panovision™シールドおよびメカニズム
- Panovision™シールドの脱着
- 跳ね上げ式チンバーの取扱いについて
- 内部シールドの取外し
- SRTの内部部品
- ネックカーテンの取付け
- 内部構成部品
- チンカーテンの脱着
- SRTシリーズのスペア部品
- Pinlock® およびウルトラ・シールド
- 連絡先

## 警告!

お客様の安全のため、取扱説明書とすべての警告ラベルをよくお読みください。

## 警告！

ヘルメットは予測可能などんな衝撃からもユーザーを守れるというものではありません。このヘルメットの設計が提供する保護を最大にするためには、ヘルメットを正しくかぶる必要があります。あごひもはしっかりと固定してください。最大限に保護するためには、ヘルメットを正しい位置で正しくかぶり、保持システムを正確に締めます。保持システムが快適で、しっかり調整されていれば、ヘルメットが上向き方向や前方向に背後から引っ張られたときに、頭から外れることはありません。

## はじめに

頭部保護は、複雑な主題であり、この取扱説明書では全てを説明することができません。バイクに乗る前に、新しいSRTシリーズヘルメットの重要事項について本取扱説明書をよくお読みください。本書は、定期的に再読ができ、疑問が生じた際はすぐに手に取れる場所に保管してください。本書を読み、内容を理解するまで新しいSRTシリーズヘルメットはご使用にならないでください。

## SRTシリーズヘルメットに関するいくつかの制限について

SRTシリーズヘルメットは、特定の損傷を軽減または予防するよう設計されており、研究ではヘルメットの装着無しよりも、装着している方が事故による損傷が軽減されることが示されています。オートバイ用ヘルメットを装着していても、すべての予期できる衝撃または損傷から保護されるわけではありません。例えば、脊椎損傷、頸部損傷、またはヘルメットがカバーしないその他の身体部位を保護できません。さらに、ヘルメットがカバーしている部位であっても損傷から保護されない場合があります。例えば、衝撃の強さにより、ヘルメットを構成する衝撃吸収材が破損することがあります。時として、衝撃力により破損が全く起きないことも、材料が完全に破損することもあります。どちらのケースでも、頭部や脳に少なくとも何らかの衝撃が伝達されており、永久的損傷または死亡をまねく恐れがあります。さらに、一部の頭部損傷は、衝撃が原因ではないことがあります。それらは卵を振動させるような、他の力により生じることがあります。中身を破壊するために殻を壊す必要はありません。ヘルメットは、この種類の怪我を防ぐことはできません。事故のシナリオは多岐に渡るため、ヘルメットがいつ損傷や死亡を予防できるかどうかを言及することは不可能です。

## 注意事項の一覧：

1. 適切にフィットするヘルメットを選択してください。
2. あなたの視界または聴覚を妨げるヘルメットは選ばないでください。
3. あごストラップを締めた際に頭部全体と前頭の上部にわたってヘルメットが快適にフィットするよう to してください。それにより視界の上部でヘルメットの縁を見ることができます。
4. 走行中は、常にあごストラップを強く、しっかりと締めてください。
5. バイクに乗る前に、毎回ヘルメットの磨耗または破損の兆候がないかチェックしてください。
6. ヘルメットをバイクのミラーの柄またはシーシーバーに置かないでください。
7. 走行中は、バイクのヘルメットロックにヘルメットをかけたまま運ばないでください。
8. 磨耗または破損の兆候が見られた場合、至急ヘルメットを交換してください。
9. 衝撃を受けた場合、破損を確認できなくても至急ヘルメットを交換してください。
10. ヘルメットは少なくとも5年ごとに交換してください。
11. ヘルメットを貸したり、または売却しないでください。また、中古のヘルメットは購入しないでください。
12. 他人のヘルメットを装着しないでください。
13. ヘルメットは、洗剤と水のみで洗浄してください。
14. バイクに乗る際は、必ずヘルメットを装着してください。
15. ヘルメットを装着していても安全運転を心がけ、危険なことは行わないでください。
16. メーカーからの指示がない限り、ヘルメットのいかなる部品も取り外さないでください。
17. ヘルメットにすべてのパッドが適切に設置されている状態で必ず走行してください。

## ヘルメットの装着

新しいSRTシリーズヘルメットを装着する最良の方法は、ヘルメットを頭部に装着し、ちょうど十分に広げることができるまで、あごストラップを外側に引いてください。ヘルメットを広げる必要なく、ヘルメットを外すことができる場合は、ヘルメットのサイズが大き過ぎます。正しくフィットしないため、装着しないでください。ヘルメットを装着した状態で、以下の図のように2つのDリングにストラップの末端を通します。ストラップがぴったりと収まるまでストラップの末端を引きます。喉が反る感覚があるため、これが最も不快な部分です。走行の際は、あごストラップがこの位置にある状態で常にヘルメットを装着してください。



1. Dリング 2. あごストラップ

## ヘルメットの装着 (欧州のみ)

新しいSRTシリーズヘルメットを装着する最良の方法は、ヘルメットを頭部に装着し、ちょうど十分に広げることができるまで、あごストラップを外側に引いてください。ヘルメットを広げる必要なく、ヘルメットを外すことができる場合は、ヘルメットのサイズが大き過ぎます。正しくフィットしないため、装着しないでください。ヘルメットを装着した状態で、以下の図のようにラチェットバックルにストラップの末端を通します。ストラップがぴったりと収まるまでストラップの末端を押し、喉が締められ、不快になる手前まで赤いラチェットハンドルを引いてください。走行の際は、あごストラップがこの位置にある状態で常にヘルメットを装着してください。



1. ラチェット・バックル 2. あごストラップ 3. プルタブ

### △警告!

ヘルメットのおごストラップは、しっかりと締め、おごの下と喉に対して快適に収める必要があります。それを行わない場合、ヘルメットが事故の際に外れることがあります。ヘルメットが外れる場合、重大な損傷または死亡をまねく恐れがあります。

### △警告!

おごあてを使用しないでください。また、おごの先端にストラップを付けしないでください。おごストラップが正しい位置にないか、または正しく使用されない場合、ヘルメットが定位置に安定せず外れることがあります。そのため重大な損傷または死亡をまねく恐れがあります。

### 正しい装着

機能を適切に発揮させるため、ヘルメットは正しく装着する必要があります。ヘルメットが正しくフィットしない場合、事故の際に外れることがあり、保護を提供することができません。正しくフィットするバイク用ヘルメットを装着しておらず、事故の際にヘルメットが外れて毎年多くのオートバイ運転者が亡くなっています。ヘルメットが正しくフィットしない場合は装着しないでください。ベル社では、異なるサイズのヘルメットを製造しており、あなたの頭に合うヘルメットが提供可能です。

このセクションは非常に重要です:ヘルメットは、頭部すべてを包み込み、快適と感じる必要があります。以下にヘルメットが適切にフィットしているか確認するため行う必要のある簡単なテストを2つご紹介します:

1. おごの下で、おごストラップを口を閉じた際に快適で、口を開けると不快に感じるように締めます。両手でヘルメットをつかみ、ヘルメットを前後左右に動かそうと試みます。ヘルメットのライニング材でああなたの皮膚が動かない場合、ヘルメットはフィットしていません。



2. あごストラップがあごの下に安定して設置されている状態で、ヘルメットの後部基部をつかみ、頭部前方にむかってヘルメットを引きます。次に同じテストをヘルメットの前方をつかみ、ヘルメットを後方に回転させてください。もしヘルメットが頭部から外れた場合、ヘルメットは正しくフィットしていないため、装着しないでください。これも非常に重要です。走行中は、あごストラップがしっかりと装着されているか、定期的にチェックしてください。万一あごストラップが緩んだ場合、至急走行を中止し、あごストラップを再度締めなおしてください。装着に関してご質問がある場合は、販売店またはベル社のカスタマーサービス部 1-800-456-BELL (2355) までご連絡ください。

### △警告!

正しくフィットしないバイクヘルメットは装着しないでください。この指示に従わない場合、重大な身体損傷または死亡をまねく恐れがあります。当社のフルフェイス・モデルを購入した際、ヘルメットの眼用開口部に対して自分の眼の位置を確認してください。ヘルメットを頭部に装着した状態で、バイクを適切に運転できる十分な視界が上下にあるかどうかを確認してください。ヘルメットを装着した状態で、この相関が達成できるよう位置を調節してください。

### 眼の保護

新しいSRTシリーズ・ヘルメットでは、適切に顔と眼を保護できるようフェイス・シールドを装備しており、常に使用する必要があります。色つきのフェイスシールド、ゴーグル、またはその他の種類の色つき眼用防護製品は、夜または視界が悪いその他の状況下では使用しないでください。傷がついたレンズでは、特に夜間で視界が損なわれるため交換してください。石油製品および他の溶剤はシールドの光学的性質および機械的強度を損なうため、使用しないでください。交換用のシールドは、販売店、またはベル社1-800-456-BELL (2355) までご連絡ください。

### **△警告!**

適切な眼の保護を行わない場合、事故の原因となり、重大な損傷および死亡をまねく恐れがあります。

### **十分な視覚の確認**

常に十分な視覚があるか確認してください。例えば、ヘルメットをゴーグルまたはその他の眼の保護用具と併用する場合、視覚の制限が起きることがあります。バイクに有効なミラーを装備し、交通およびその他走行の際の危険物に対する直接視覚を高める周辺視覚として使用してください。ヘルメットの使用前に十分な視覚を確保することは、各ユーザーの責任となります。

### **△警告!**

バイクを安全に走行できないため、視覚を制限するヘルメットまたは眼の保護用具を使用しないでください。

### **十分な聴覚の確認**

研究によると、風切り音から耳を保護すると、クラクションやサイレンなど重要な交通音をより正確に聞き取れることが示されています。

### **△警告!**

どのヘルメットモデルが自分のニーズや好みに最適かの判断は、各ユーザーの責任です。頭部面積をあまりカバーしないヘルメットモデルは、少ない衝撃保護を提供するため、ヘルメットが外れた際により影響が出やすいことがあります。それは損傷または死亡をまねく恐れがあります。このヘルメットの装着中に重要な交通音を聞くことができるかの判断は、ヘルメットユーザーの責任となります。

### △警告!

色付きレンズは夜間の使用には適していません。キズが付いたレンズは可視性を下げるので、取り替えてください。小さなキズがあるバイザーやゴーグルは夜間には使用しないでください。石油製品やその他の溶剤に触れると、光学特性が損なわれ、機械的強度が低下される場合があります。

### 付属品

ヘルメット製造会社が推奨するもの以外、ヘルメットには何も付けないでください。ヘルメットの外殻に穴を開けたり切ったりしないでください。

### △警告!

ヘルメットの外部に何も付けたり固定しないでください。万一事故にあった場合、衝撃がより集中し、損傷または死亡の可能性が大きく増加することがあります。ヘルメットの内部に固形物を絶対に取り付けしないでください。万一事故にあわれた場合、それが突起物となり損傷および死亡の可能性を大きく増すことがあります。目視できない破損を生じるおそれがあるため、ヘルメットを絶対に落とさないでください。

### お手入れとクリーニング

ヘルメットはエネルギーを吸収する機器であり、衝撃から放出されたエネルギーを変形、割れ、破損、潰れにより可能な限り吸収することを目的としています。ヘルメットは耐久性がありますが、必要な時にエネルギー吸収材のすべてを利用できるよう丁寧に取り扱いしてください。適切にお手入れを行う場合、ヘルメットは何年もあなたを保護します。ヘルメットを装着中は、強い日焼け止め、ヘアケア製品、および化粧品を避けてください。

## 保管

当社のヘルメットは、ほとんど特別なケアを必要としません。しかし、ヘルメットを長期間保管する場合は、破損から保護するようにしてください。家庭のペットは、放置されたままのヘルメットを齧ることがあります。ヘルメットは、涼しい乾燥した場所に保管してください。66°C (150°F) 以上への曝露により損傷を受け、保護が失われることがあります。晴天日の自動車の内部は、66°Cを超えることがあります。

## 塗装

ヘルメットは、メーカー以外は誰も塗装することはできません。ヘルメット構成部品の多くが、ほとんどの塗料に含まれる化学物質、および/または溶剤、または塗装の塗り替え手順中の不注意な取扱いにより重大な損傷を受ける可能性があります。

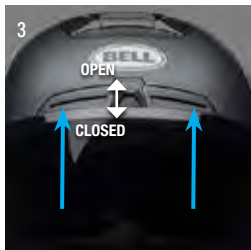
### 以下の簡単な規則に従ってください：

- ヘルメットを絶対に塗料、転写シール、ステッカーまたはテープで装飾しないでください。
- ヘルメットの外部は、中性洗剤と水のみを使って洗浄してください。
- 多くの製品に使用されている化学物質は、ヘルメットの外部シェルを痛める可能性があります。
- 多くの場合、このようなダメージは目視できず、衝撃を受けた際にシェルの早期破損をもたらすことがあります。
- ヘルメットの内部は、中性洗剤と水のみを使って洗浄してください。
- ヘルメットをガソリンまたは他の石油製品と接触しないようにしてください。接触した場合、エネルギー吸収内部ライニング材および/またはヘルメットの外部シェルに重大な破損を生じることがあります。

## SRTシリーズ 換気システム

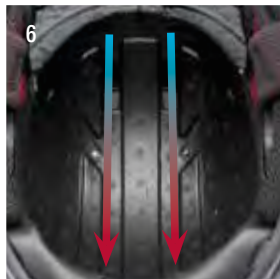
換気システムは、気流を最大にするよう設計されており、ヘルメット内部を冷却し、Panovision™シールドをクリアに保つため、より快適で疲れにくい走行を提供します。





以下に記載される多くの換気機能を熟知してください。

1. Panovision™フェイスシールド
2. あご吸気口
3. 前頭吸気口
4. 頂部吸気口
5. 後部排気口
6. 内部換気チャネル



## PANOVISION™シールドおよび構造

シールドの構造は、天気または光の状態が変化した時のため、Panovision™シールドの交換が素早く簡単にできるよう設計されています。

1. 完全に閉められ、ロックされた位置
2. わずかに開けた位置
3. 完全に開けた位置
4. シールド解除ボタン
5. シールドピボット
6. ピボットガイド・ポスト
7. ピボットガイド
8. 脱着リング
9. ピボットリング
10. ピボット・トラック
11. ピボット板ネジ







## Panovision™シールドの取付け



1. シールドを完全に開いた位置にし、シールドピボットを脱着リングの位置に設置します。
2. シールドをピボットリングにクリック音がしてはまるまで、ピボット・トラックに沿って後方ににスライドさせます。
3. シールドを何度か開閉させ、ピボットガイド・ポストがピボットガイドに正しく沿っているかを確認します。

## Panovison™シールドの取外し



1. シールドを完全に開けた位置に上げます。
2. シールド解除ボタンを押し、シールドを脱着リングまでピボットトラックに沿って前方にスライドさせます。
3. シールドをわずかに広げ、脱着リングからシールドピボットを離します。

## 跳ね上げ式チンバーの操作

警告! チンバーがしっかりと閉じていることを確認してください!

チンバーが開いた位置でバイクを操作しないでください!



レバーを引き下げて顔から離します。

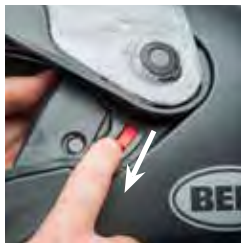


下部のチンバーでも繰り返してください。

## チンバーを跳ね上げの状態にロックする



スワイプボタンを押し上げてチンバーを上げた位置でロックします。



スワイプボタンを強く押してチンバーを解除し、クリック音が聞こえるまでチンバーを閉じます。

## 内部シールドの取外し

注記:最初に、外部シールドを最も高い位置まで開けてください。次に、下部の内部シールドを最も低い位置まで下ろします。



内部シールドをしっかり  
手で持ち、ゆっくりと片方を  
ヘルメットから引き抜き、離  
します。反対側も繰り返して  
離します。



## 格納式の内部シールドの使用

注記:格納式の内部シールドは、フェイスシールドが上か下にあるかにかかわらず、下げて格納することができます。



内部シールドの下げ方 レバ  
ーをヘルメットの後方に向  
かって押します。



内部シールドの上げ方 レバ  
ーをヘルメットの前方に向  
かって押します。

## SRT と SRTモジュラー

### 内部部品

1. ノーズガード
2. チンカーテン
3. チークパッドー左
4. トップライナー
5. チークパッドー右



シェルサイズ	OEM チークパッドサイズ	互換性
XS	35 mm	交換可能
S	30 mm	
M	35 mm	
L	30 mm	
XL	35 mm	
XXL	30 mm	
3XL	25 mm	

## SRT 内部部品

SRTシリーズ内部部品は、脱着可能であり、洗濯可能です。ヘルメットの内部は、中性洗剤と水のみを使って洗浄してください。ライニング材はバケツに中性洗剤と水を入れて手洗いし、濯ぎの後に自然乾燥のみを行ってください。ヘルメットを乾燥させるために乾燥機またはその他のヒーターは絶対に使用しないでください。66℃を超える温度は、エネルギー吸収内部ライナーを痛める可能性があります。ヘルメットをガソリンまたは他の石油製品と接触しないようにしてください。接触した場合、エネルギー吸収内部ライニング材および/またはヘルメットの外部シェルに重大な破損を生じることがあります。

## チンカーテン

チンカーテンは、ヘルメットの下部から入る空気を偏向させ、風騒音とライダーの顔に対する乱気流を最小にします。チンカーテンは、図のように脱着が可能です。



チークパッドの緊急時の取外し取付け:

1. ヘルメット内のスナップとレシーバーのマジックテープを整列させます。スナップとマジックテープは、チークパッドをヘルメットに固定するため必要となります。





Panovision™シールドは、Pinlock®くもり止めレンズを装備するため設計されています。Pinlock®DKS163くもり止めレンズは、Pinlock®レンズ用 Panovision™シールドにある専用の窪みにちょうどフィットします。Pinlock®DKS163 レンズの気密性二重シールド効果と湿気吸収特性により、最も過酷な気象条件下でも極めてクリアな視界を提供します。

注記：Pinlock®レンズ用Panovision™シールドは、くもりを最小にするPinlock®DKS163レンズと共に使用するよう設計されています。Pinlock®レンズPanovision™シールドはくもり止め加工がされていないため、Pinlock®DKS163レンズが取付られていない場合、くもりが発生することがあります。

Pinlock®DKS163の交換用レンズおよび詳細情報は、[www.pinlock.com](http://www.pinlock.com)でご覧いただけます。



## 連絡先情報

カスタマーサービス-北米  
1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866

直通:  
tel. 800-776-5677  
fax. 800-888-9009

[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)

カスタマーサービス - 欧州  
River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Ireland  
電話 +353-69-61544

## 5年間の制限付き保証

以下を条件として、Bell Sports, Inc (以下「ベル社」)は、ベル社から購入したヘルメットの各新規のBell SRTの当初購入者に対し、新品製品が材料および施工に欠陥が無いことを保証します。この保証に対する請求は、最初に欠陥が見つかった時点、および購入日から5年以内の事象に対して行われる必要があります。ベル社の選択として、ベル社はヘルメットを修理するか、交換する場合があります。この保証でのベル社の責任は、購入価格を超えないものとします。ベル社は、二次的または必然的な損傷によるいずれの責任も明示的に放棄します。本限定的保証に対して請求を行う際は、当初購入者の費用による購入証明書の原本および請求理由をよく説明した手紙と共に、ヘルメットを以下のベル社の保証管理者まで、送付する必要があります。Bell Sports Inc. 1001 Innovation Road Rantoul, IL 61866

**Bell Powersports**

5550 Scotts Valley Drive  
Scotts Valley, Ca 95066

**Bell Powersports Europe**

River House, St. Mary's Road  
Newcastle West, County Limerick Ireland  
Tel. +353-69-61544

**Customer Service**

1001 Innovation Road  
Rantoul, IL 61866  
Dealer Contact:  
tel. 800-776-5677  
fax. 800-888-9009



PS100474

BELL SPORTS, INC.  
[www.bellhelmets.com](http://www.bellhelmets.com)